

# KENWOOD

## DRV-A610W

Kamera samochodowa ze zintegrowanym GPS

### PODRĘCZNIK Z INSTRUKCJAMI

JVCKENWOOD Corporation

- Zaktualizowane informacje (najnowsza instrukcja obsługi, itp.) są dostępne pod adresem <<https://www.kenwood.com/cs/ce/>>.

#### Zapisy użytkownika

Zapisz numer seryjny, znajdujący się z tyłu urządzenia, w miejscach oznaczonych na karcie gwarancyjnej oraz w miejscu przewidzianym poniżej. W miarę możliwości, należy sprawdzić model i numery seryjne u dostawcy KENWOOD, aby uzyskać informacje lub usługi dotyczące produktu.

Model DRV-A610W

Numer seryjny \_\_\_\_\_



Tylko osoby zamieszkujące w USA

**Zarejestruj online**

Zarejestruj swój produkt KENWOOD pod adresem [www.kenwood.com/usa](http://www.kenwood.com/usa)

# SPIS TREŚCI

Przed użyciem.....	01
Przewodnik po funkcjach kamery samochodowej.....	01
Środki ostrożności dotyczące używania.....	02
Akcesoria.....	11
Główne funkcje.....	11
Nazwa części i funkcje.....	12
Instalacja i połączenie.....	15
Powiadomienia na ekranie.....	27
Tryb Wideo.....	31
Menu Wideo.....	32
Menu Konfiguracja.....	34
Tryb Odtwarzanie.....	36
Używanie oprogramowania komputerowego.....	42
Używanie aplikacji smartfona.....	52
Połączenie z komputerem.....	68
Instrukcja aktualizacji firmware.....	69
Rozwiązywanie problemów.....	75
Dodatek.....	77
Specyfikacje.....	78

## Przed użyciem

- Znajdujące się w tym dokumencie obrazy ekranowe i przykłady obsługi, zostały stworzone w celu objaśnienia procedur działania.
- Mogą być tam zamieszczone obrazy ekranów różniące się od rzeczywistych ekranów lub przykłady operacji, które w rzeczywistości nie zostały wykonane.

### Zastrzeżenie

- Należy pamiętać, że firma JVCKENWOOD nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody poniesione przez klienta lub osobę trzecią w wyniku nieprawidłowego użycia tego produktu, awarii podczas używania tego produktu lub innych problemów albo problemów spowodowanych używaniem tego produktu, chyba że taka odpowiedzialność jest uznawana przez prawo.

### Prawa autorskie

- Zgodnie z ustawą o prawie autorskim, bez zgody właściciela praw autorskich, nagrane materiały wideo, obrazy i audio, nie mogą być wykorzystywane do celów innych niż do celów osobistych.
- Należy pamiętać, że nagrywanie wydarzeń, takich jak pokazy, występy lub wystawy, może podlegać ograniczeniom, nawet jeśli jest to nagrywanie na użytek własny.

## Przewodnik po funkcjach kamery samochodowej

Dzięki dostępnym nowym technologiom, firma JVCKENWOOD opracowała łatwą w obsłudze kamerę samochodową do codziennego użytku. Urządzenie umożliwia nagrywanie plików o długości 1 minuty. Pliki te można łatwo pobrać do komputera stacjonarnego lub laptopa. W większości przypadków, pliki wideo można łatwo odtwarzać na urządzeniu mobilnym. Podczas gdy większość kamer tradycyjnie wykorzystuje całą pojemność karty SD do momentu jej wyjęcia, urządzenie automatycznie usuwa najstarszy plik, aby zwolnić miejsce na nowe wideo.

Kamera samochodowa oferuje dwa tryby:

1. Tryb Wideo: Tryb wideo zostanie ustawiony jako domyślny, gdy urządzenie będzie aktywne.
2. Tryb Odtwarzanie: Użytkownicy mogą przeglądać wszystkie wcześniej nagrane wideo i wykonane zdjęcia.

### FUNKCJE:

Automatyczna technologia Start/Stop:

Utrzymanie pełnej koncentracji na drodze! Zapłon pojazdu umożliwi włączenie urządzenia po podłączeniu do gniazda 12 V lub gniazda zapalniczki samochodowej. Gdy pojazd zostanie wyłączony, urządzenie wyłączy się automatycznie, zachowując energię urządzenia na te chwile, gdy nie będzie podłączenia do stałego źródła zasilania.

Urządzenie pozwala użytkownikom dostosować ustawienia aparatu, aby uzyskać idealne ujęcie. Aby za każdym razem uzyskać doskonale ujęcie, poniżej zamieszczono kilka wskazówek od projektantów:

1. Zmniejsz obszar nieba na obrazie. Dostosowując urządzenie do drogi, automatyczna kompensacja ekspozycji będzie skupiać się na drodze, a nie na świetle z nieba.
2. Urządzenie należy umieścić na środku deski rozdzielczej. Umieszczenie urządzenia za lusterkiem wstecznym, pozwoli na uniknięcie przeszkód w obserwacji drogi.
3. Usuń jakiegokolwiek obiektu utrudniające wykonanie zdjęcia, takie jak osłona obiektywu. Wyraźny obraz pozwoli na wykonanie nagrania wszystkiego w jednym ujęciu.

## Środki ostrożności dotyczące używania

### Środki ostrożności i uwagi

**Przeostrog!** Urządzenia nie należy obsługiwać podczas jazdy. Korzystanie z tego produktu nie zwalnia kierowcy od pełnej odpowiedzialności za swoje zachowanie. Odpowiedzialność ta obejmuje przestrzeganie wszystkich zasad i przepisów ruchu drogowego w celu uniknięcia wypadków, obrażeń ciała lub szkód materialnych.

- Dla własnego bezpieczeństwa nie należy obsługiwać elementów sterowania produktu podczas jazdy.
- Podczas korzystania z urządzenia w samochodzie potrzebny jest uchwyt na okno. Należy pamiętać o umieszczeniu urządzenia w odpowiednim miejscu, tak aby nie zasłaniał kierowcy widoczności ani nie utrudniał wyzwalania poduszek powietrznych.
- Należy się upewnić, że żaden przedmiot nie blokuje obiektywu aparatu oraz, że w pobliżu obiektywu nie znajduje się żaden materiał odbłaskowy. Obiektyw należy utrzymywać w czystości.
- Jeśli przednia szyba samochodu zostanie przyciemniona powłoką, może to mieć wpływ na jakość nagrania.
- Ładowarkę należy podłączyć do odpowiedniego źródła zasilania. Wymagania dotyczące napięcia znajdują się na obudowie i/lub opakowaniu produktu.
- Nie należy używać ładowarki, jeśli jest uszkodzony przewód.
- Nie należy próbować naprawiać urządzenia. Wewnątrz nie ma żadnych części które można naprawiać. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub zostało narażone na działanie nadmiernej wilgoci, należy je wymienić.

### Pielęgnacja urządzenia

Dbanie o urządzenie, zapewni bezawaryjną pracę i zmniejszy ryzyko jego uszkodzenia.

- Urządzenie należy chronić przed nadmierną wilgocią i ekstremalnymi temperaturami.
- Należy unikać wystawiania urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub silnego światła ultrafioletowego przez dłuższy czas.
- Nie należy umieszczać niczego na urządzeniu ani nie upuszczać na nie żadnych przedmiotów.
- Nie należy upuszczać urządzenia ani go narażać na silne wstrząsy.
- Urządzenia nie należy narażać na nagłe i poważne zmiany temperatury. Może to spowodować kondensację wilgoci wewnątrz urządzenia, a w rezultacie uszkodzenie urządzenia. Po wystąpieniu kondensacji wilgoci, przed użyciem należy pozostawić urządzenie do całkowitego wyschnięcia.
- Powierzchnię ekranu można łatwo zarysować. Należy unikać dotykania ostrymi przedmiotami. Aby chronić ekran przed drobnymi zadrapaniami, można zastosować nieprzylepne zabezpieczenia ekranu przeznaczone specjalnie do używania na urządzeniach przenośnych z panelami LCD.
- Nigdy nie należy czyścić urządzenia przy włączonym zasilaniu. Do wycierania ekranu i obudowy urządzenia należy używać miękkiej, niestrzępiącej się szmatki.
- Do czyszczenia ekranu nie należy używać papierowych ręczników.
- Nigdy nie należy demontować, naprawiać ani wprowadzać żadnych modyfikacji w urządzeniu. Demontaż, modyfikacja lub jakakolwiek próba naprawy, może spowodować uszkodzenie urządzenia, a nawet obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia i spowoduje utratę wszelkich gwarancji.
- Nie należy przechowywać ani przenosić łatwopalnych cieczy, gazów lub materiałów wybuchowych w tym samym schowku, w którym znajduje się urządzenie, jego części lub akcesoria.
- Aby zapobiec kradzieży, urządzenia i akcesoriów nie należy zostawiać na widoku w pojeździe bez nadzoru.
- Przegrzanie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

### **Środki ostrożności podczas instalacji**

- Urządzenie należy zainstalować w miejscu, gdzie nie będzie zasłaniać kierowcy widoku do przodu (w miejscu zasłoniętym przez lusterko wsteczne).
- Urządzenie należy tak zainstalować, aby znajdowało się w zasięgu działania wycieraczki.
- Urządzenie należy zainstalować w pozycji w której nie będzie zakłócało ruchu lusterka wstecznego.
- Należy uważać, aby nie instalować urządzenia nad naklejką kontroli pojazdu lub inną naklejką.
- Należy uważać, aby nie instalować urządzenia w miejscu, gdzie będzie zakłócało prowadzenie pojazdu lub działanie poduszki powietrznej.
- Podczas instalacji urządzenia w pojeździe wyposażonym w system wspomagania jazdy, należy sprawdzić instrukcję obsługi pojazdu, a następnie wybrać taką pozycję instalacji, która nie będzie kolidować z systemem wspomagania jazdy.
- Jeśli urządzenie zostanie zainstalowane nieprawidłowo, nagrywanie zdarzeń lub nagrywanie w trybie parkingowym może nie działać właściwie.
- Informacje dotyczące luzowania pokrętki mocującego, orientacji instalacji, kąta instalacji i inne, można znaleźć w części „Instalacja i połączenie”, a następnie prawidłowo zainstalować urządzenie.
- Urządzenia nie należy instalować w pobliżu anteny naziemnej telewizji cyfrowej lub komponentów elektrycznych.
- Może to zmniejszyć czułość odbiornika telewizyjnego lub spowodować migotanie i zakłócenia.
- Podczas wyboru pozycji uchwytu w przysawkę, należy się upewnić, że znajduje się ona na szklanej powierzchni, która jest gładka i wolna od farby.
- Przed montażem należy wyczyścić miejsce montażu suchą/czystą szmatką i zwilżyć przednią szybę z użyciem niewielkiej ilości wilgoci. Umożliwia to utworzenie silniejszego połączenia między szkłem i uchwytem z przysawką.
- Podczas mocowania urządzenia za pomocą uchwytu samoprzylepnego należy użyć dostępnej w handlu ściereczki do czyszczenia lub podobnego środka, aby wytrzeć brud i tłuszcz z powierzchni montażowej. Jeśli urządzenie zostanie ponownie przymocowane lub zamontowane przy użyciu np. uniwersalnej taśmy dwustronnej, siła przyczepności może się osłabić i spowodować upadek urządzenia.
- Po zamontowaniu urządzenia należy je pozostawić na 24 godziny przed użyciem, aby umożliwić zwiększenie wytrzymałości mocowania samoprzylepnego uchwytu. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować osłabienie przyczepności samoprzylepnego uchwytu i upadek urządzenia.
- Przewód należy zamocować taśmą lub podobnym materiałem, aby nie przeszkadzał w prowadzeniu pojazdu.

### **Środki ostrożności dotyczące używania**

- Nie należy zasłaniać obiektywu kamery, nie brudzić go ani nie umieszczać w jego pobliżu obiektów odbłaskowych.
- Podczas nagrywania sygnalizacji świetlnej LED może zostać nagrany film, na którym te światła wyglądają na migające. Firma JVCKENWOOD nie ponosi żadnej odpowiedzialności w zakresie rozróżniania lub rejestrowania sygnalizacji świetlnej.  
Jeśli na przednią szybę pojazdu zostanie nałożona powłoka, może to mieć wpływ na jakość nagrywania.
- Nie gwarantuje się, że urządzenie będzie w stanie nagrywać wideo w każdych warunkach.

### **Czyszczenie urządzenia**

- Gdy urządzenie jest zabrudzone, wytrzyj je suchą silikonową szmatką lub inną miękką ściereczką. Jeżeli urządzenie jest bardzo zabrudzone, usuń brud szmatką nasączoną neutralnym środkiem czyszczącym, a następnie wytrzyj środek. Wycieranie urządzenia twardą ściereczką lub używanie substancji lotnych, takich jak rozcieńczalnik lub alkohol, może spowodować zarysowania, deformacje, zniszczenie lub inne uszkodzenia.
- Po zabrudzeniu obiektywu należy go delikatnie przetrzeć miękką szmatką zwilżoną wodą. Mocne pocieranie obiektywu suchą szmatką może spowodować zarysowania.

### **Po zauważeniu problemu z urządzeniem**

Po zauważeniu problemu z urządzeniem, najpierw sprawdź część „Rozwiązywanie problemów” (str. 75), aby się dowiedzieć, czy istnieje sposób rozwiązania problemu.

Jeżeli po zresetowaniu, urządzenie nie wróci do normalnego stanu, wyłącz zasilanie urządzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym punktem serwisowym JVCKENWOOD.



Informacje dotyczące utylizacji starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii (dotyczy krajów, które przyjęły systemy oddzielnej zbiórki odpadów)

Produktów i baterii oznaczonych symbolem (przekreślony kosz na śmieci) nie można wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Stary sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie należy poddać recyklingowi w zakładzie, który jest w stanie zająć się tymi przedmiotami i ich odpadami ubocznymi.

Aby uzyskać szczegółowe informacje o lokalizacji najbliższego zakładu recyklingu, należy się skontaktować z lokalnymi władzami.

Właściwy recykling i utylizacja odpadów pomogą chronić zasoby, zapobiegając jednocześnie szkodliwemu wpływowi na nasze zdrowie i środowisko.



**Declaration of Conformity with regard to the RE Directive 2014/53/EU**

**Declaration of Conformity with regard to the RoHS Directive 2011/65/EU**

**Declaration of Conformity with regard to the Battery Regulation 2023/1542**

**Manufacturer:**

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
Kanagawa 221-0022, JAPAN

**EU Representative:**

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Remdementsweg 20 B-9, 3641 SL Mijdrecht, THE  
NETHERLANDS

**Déclaration de conformité se rapportant à la directive RE 2014/53/EU**

**Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/EU**

**Déclaration de conformité à la réglementation sur les batteries 2023/1542**

**Fabricant:**

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
Kanagawa 221-0022, JAPON

**Représentant dans l'UE:**

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Remdementsweg 20 B-9, 3641 SL Mijdrecht, PAYS-BAS

**Konformitätserklärung in Bezug auf die RE-Richtlinie 2014/53/EU**

**Konformitätserklärung in Bezug auf die RoHS-Richtlinie 2011/65/EU**

**Konformitätserklärung bezüglich der Batterieverordnung 2023/1542**

**Hersteller:**

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
Kanagawa 221-0022, JAPAN

**EU-Vertreter:**

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Remdementsweg 20 B-9, 3641 SL Mijdrecht,  
NIEDERLANDE

**Declaração de Conformidade relativa à Diretiva RE 2014/53/UE**

**Declaração de conformidade relativa à Diretiva RoHS 2011/65/UE**

**Declaração de conformidade relativa ao Regulamento de baterias 2023/1542**

**Fabricante:**

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
Kanagawa 221-0022, JAPÃO

**Representante na UE:**

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Remdementsweg 20 B-9, 3641 SL Mijdrecht, PAÍSES BAIXOS

**Conformiteitsverklaring met betrekking tot RE-richtlijn 2014/53/EU**

**Conformiteitsverklaring met betrekking tot RoHS-richtlijn 2011/65/EU**

**Conformiteitsverklaring met betrekking tot de batterijverordening 2023/1542**

**Fabrikant:**

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
Kanagawa 221-0022, JAPAN

**EU-vertegenwoordiger:**

JVCKENWOOD Europa B.V.  
Remdementsweg 20 B-9, 3641 SL Mijdrecht,  
NEDERLAND

**Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RE 2014/53/UE**

**Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RoHS 2011/65/UE**

**Dichiarazione di conformità secondo il Regolamento sulle batterie 2023/1542**

**Produttore:**

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
Kanagawa 221-0022, JAPAN

**Rappresentante UE:**

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Remdementsweg 20 B-9, 3641 SL Mijdrecht, PAESI BASSI

**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RE 2014/53/UE**

**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/UE**

**Declaración de conformidad con respecto al Reglamento 2023/1542 relativo a las pilas y baterías**

**Fabricante:**

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
Kanagawa 221-0022, JAPAN

**Representante en la UE:**

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Remdementsweg 20 B-9, 3641 SL Mijdrecht, PAÍSES BAJOS

**RE Direktifi 2014/53/EU ile ilgili Uyum Beyanı**

**RoHS Direktifi 2011/65/EU için Uyum Beyanı**

**Pil Düzenlemesi 2023/1542 için Uyum Beyanı**

**Üretici:**

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
Kanagawa 221-0022, JAPONYA

**AB Temsilcisi:**

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Remdementsweg 20 B-9, 3641 SL Mijdrecht, HOLLANDA

**English**

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment DRV-A610W is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

**Français**

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio DRV-A610W est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:

**Deutsch**

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät DRV-A610W der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EUKonformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:

**Nederlands**

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur DRV-A610W in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:

**Italiano**

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio DRV-A610W è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

**Español**

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio DRV-A610W cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:

**Português**

Deste modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de radio DRV-A610W está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:

**Polska**

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy DRV-A610W jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem: [i je u usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:](#)

**Český**

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení DRV-A610W splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:

**Magyar**

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a DRV-A610W rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:

**Hrvatski**

JVCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema DRV-A610W u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst deklaracije Europske un



## **Svenska**

Härmed försäkras JVCKENWOOD att radioutrustningen DRV-A610W är i enlighet med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten av EUförsäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress :

## **Suomi**

JVCKENWOOD julistaa täten, että radiolaitte DRV-A610W on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:

## **Slovensko**

S tem JVCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema DRV-A610W v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:

## **Slovensky**

Spoločnosť JVCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie DRV-A610W vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:

## **Dansk**

Herved erklærer JVCKENWOOD, at radioudstyret DRV-A610W er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EUoverensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:

## **Norsk**

JVCKENWOOD erklærer herved at radioutstyret DRV-A610W er i samsvar med Direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-konformitetserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse:

## **Ελληνικά**

Με το παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός DRV-A610W συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

## **Malti**

B'dan, JVCKENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radju DRV-A610W huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej:

## **Українська**

Таким чином, компанія JVCKENWOOD заявляє, що радіообладнання DRV-A610W відповідає Директиві 2014/53/ЄУ. Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:

## **Türkçe**

Burada, JVCKENWOOD DRV-A610W radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.

## **Limba română**

Prin prezenta, JVCKENWOOD declară că echipamentul radio DRV-A610W este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

## **Български език**

С настоящото JVCKENWOOD декларира, че радиооборудването на DRV-A610W е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

URL: <https://www.kenwood.com/euukdoc/>



**Deklaracja zgodności z przepisami dotyczącymi urządzeń radiowych 2017 (SI2017/1206)  
Deklaracja zgodności z przepisami dotyczącymi ograniczeń stosowania niektórych  
niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, 2012 (S.I. 2012/3032)**

**Producent:**

JVCKENWOOD Corporation

3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPONIA

**Importer w Zjednoczonym Królestwie:**

JVCKENWOOD U.K. Limited

First Floor, Gleneagles, the Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WH, ZJEDNOCZONE  
KRÓLESTWO

Niniejszym, firma JVCKENWOOD oświadcza, że urządzenie radiowe „DRV-A610W” jest zgodne z odpowiednimi wymaganiami ustawowymi.

Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://www.kenwood.com/euukdoc/>



## **OSTRZEŻENIE FCC**

Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą spowodować unieważnienie prawa użytkownika do obsługi urządzenia.

## **UWAGA FCC**

- To urządzenie zostało poddane testom i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Te ograniczenia mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych..
- To urządzenie może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej, jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcją. Nie można jednak zagwarantować, że w konkretnej instalacji nie wystąpią zakłócenia. Jeśli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia odbioru sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można stwierdzić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, zachęca się użytkownika do podjęcia próby skorygowania zakłóceń za pomocą jednego lub kilku następujących środków:
  - Zmiana orientacji lub lokalizacji anteny odbiorczej.
  - Zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem.
  - Podłączenie urządzenia do gniazda z innego obwodu niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
  - Skonsultowanie się sprzedawcą lub z doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym.

Nadajnika nie wolno umieszczać w pobliżu ani używać w połączeniu z jakąkolwiek inną anteną lub nadajnikiem.

## CAN ICES-3(B)/ NMB-3(B)

### Uwaga ISED

To urządzenie zawiera nadajnik(i)/odbiornik(i) zwolniony(-e) z licencji, który jest zgodny z zwolnionymi z licencji kanałami RSS Kanady dotyczącymi innowacji, nauki i rozwoju gospodarczego. Działanie podlega następującym dwóm warunkom:

1. To urządzenie nie może powodować zakłóceń.
2. To urządzenie musi akceptować wszelkie zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie urządzenia.

### OSTRZEŻENIE

To urządzenie jest zgodne z limitami narażenia na promieniowanie FCC/ISED określonymi dla niekontrolowanego środowiska i spełnia wytyczne FCC dotyczące narażenia na częstotliwości radiowe (RF) oraz RSS-102 zasad narażenia na promieniowanie o częstotliwości radiowej (RF) ISED.

To urządzenie charakteryzuje się bardzo niskim poziomem energii RF, który uznaje się za zgodny bez oceny maksymalnego dopuszczalnego narażenia (MPE). Wymagane jest jednak, aby było ono instalowane i obsługiwane w odległości co najmniej 20 cm od ciała człowieka.

### Pour le Canada

#### Note de 'ISDE

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### ATTENTION

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles des radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE. Cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le radiateur et le corps humain.

### Deklaracja zgodności dostawy

Nazwa handlowa: KENWOOD  
Produkty: Kamera samochodowa  
Nazwa modelu: DRV-A610W  
Strona odpowiedzialna:  
JVCKENWOOD USA CORPORATION  
4001 Worsham Avenue, Long Beach,  
CA 90808, USA  
TELEFON: 1-800-252-5722

TO URZĄDZENIE JEST ZGODNE Z CZĘŚCIĄ 15 PRZEPISÓW FCC. DZIAŁANIE PODLEGA NASTĘPUJĄCYM DWÓM WARUNKOM:

- (1) TO URZĄDZENIE NIE MOŻE POWODOWAĆ SZKODLIWYCH ZAKŁÓCEŃ ORAZ
- (2) TO URZĄDZENIE MUSI AKCEPTOWAĆ WSZELKIE ODBIERANE ZAKŁÓCENIA, W TYM ZAKŁÓCENIA, KTÓRE MOGĄ SPOWODOWAĆ NIEPOŻĄDANE DZIAŁANIE.

## Para cumplimiento de la IFT

"La operación de este equipo esta sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y

(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada."

### Znaki towarowe

Logo SDXC i microSDXC, to znaki towarowe SD-3C LLC.

Apple, iOS, Mac i macOS, to znaki towarowe Apple Inc., zastrzeżone w USA i w innych krajach.

App Store, to znak usługi Apple Inc., zastrzeżony w USA i w innych krajach.

IOS, to znak towarowy lub zastrzeżony znak towarowy Cisco w USA i w innych krajach i jest używany na podstawie licencji.

Google, Android, Google Maps i Google Pay, to znaki towarowe Google LLC.

USB Type-C® i USB-C®, to zastrzeżone znaki towarowe USB Implementers Forum.

Microsoft, Windows i DirectX, to zastrzeżone znaki towarowe lub znaki towarowe Microsoft Corporation w USA i w innych krajach.

Macintosh i Mac, to znaki towarowe Apple Inc., zastrzeżone w USA i w innych krajach.

## Akcesoria

Przed rozpoczęciem należy sprawdzić, czy są dostępne wszystkie wymienione poniżej elementy.



Kamera samochodowa  
(z kartą microSD 64GB)

Mocowanie  
samoprzylepne

Samochodowy kabel  
zasilający

Samochodowa  
ładowarka USB

Zaczepy kabla

Statyczna folia  
boczna

### Uwaga:

- Dostarczony w zestawie samochodowy kabel zasilający Type-C, nie umożliwia przesyłania danych i służy wyłącznie do zasilania. Aby przeglądać wideo, należy wyjąć kartę pamięci i odczytać ją na komputerze lub użyć aplikacji KENWOOD DASH CAM MANAGER na telefonie komórkowym, aby przeglądać za pośrednictwem łącza bezprzewodowego, lub użyć kabla USB-A do USB-C innej firmy, z możliwością przesyłania danych w celu podłączenia i przeglądania na komputerze. Urządzenie nie obsługuje kabli USB Type-C z szybkim ładowaniem PD (Power Delivery) ani kabli USB-C do USB-C.
- Wygląd produktu może się nieznacznie różnić od pokazanego powyżej.

## Główne funkcje

- **2" kolorowy ekran LCD**  
Opracowaliśmy ekran, który idealnie pasuje do kamery, bez utraty rozdzielczości. Taka konstrukcja umożliwia korzystanie z funkcji odtwarzania i natychmiastowe przeglądanie wykonanych ujęć.
- **G sensor/Zabezpieczenie pliku**  
Wbudowany czujnik kamery samochodowej, wykrywa siłę zewnętrzną, wymuszając zapisanie przez urządzenie tego, co właśnie zostało nagrane. Plik można także zapisać ręcznie. Naciskając łatwo dostępny na ekranie przycisk, można zapisać pojedynczy plik.
- **Automatyczna technologia Start/Stop**  
Kamera samochodowa ma wbudowane czujniki, które automatycznie włączają i wyłączają urządzenie wraz z pojazdem.
- **Wbudowany mikrofon i głośnik**  
Wbudowany mikrofon i głośnik to wyposażenie standardowe. Ta funkcja działa również z funkcją odtwarzania urządzenia.
- **Dane GPS**  
Kamera samochodowa może rejestrować lokalizację i prędkość podczas nagrywania filmu z wykorzystaniem magnetycznego uchwytu GPS.

## - Tryb parkingowy

Kamera samochodowa ma tryb parkingowy, ale dzięki unikalnej funkcji, urządzenie automatycznie nagrywa 30 sekundowe wideo po wykryciu fizycznego ruchu pojazdu. Do stałego zasilania, ta funkcja wymaga zestawu okablowania CA-DR1031 (akcesoria opcjonalne).

## - Tylna kamera nagrywania 2K (opcjonalna)

DRV-A610W obsługuje nagrywanie kamerą tylną. Tylną kamerę można kupić jako przednią i tylną kamerę do nagrywania w rozdzielczości 4K + 2K. (Sprzedawane osobno, dalsze informacje można sprawdzić na stronie internetowej KENWOOD).

## Nazwa części i funkcje



Przyciski kamery samochodowej KENWOOD odpowiadają funkcjom aktualnie reprezentowanym przez ikony wyświetlane po prawej stronie ekranu. Do działania należy używać odpowiednich wyświetlanych ikon.

Wydrukowane ikony to ważniejsze i powszechnie używane funkcje w trybie wideo, dlatego wydrukowane ikony służą jako odniesienie, a ikony wyświetlane na ekranie jako wskaźniki.



Gdy DRV-A610W nie nagrywa



Gdy DRV-A610W nagrywa



Gdy DRV-A610W nagrywa z kamerą tylną (tylna kamera jest sprzedawana osobno)

## • Przycisk zasilania / Tryb / Wybór ekranu / /

### Zasilanie

Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby włączyć/wyłączyć kamerę.

### Tryb

Gdy nie jest wykonywane nagrywanie, naciśnij naciśnij trybie wideo, aby przechodzić pomiędzy trybem wideo i trybem odtwarzania.

### Wybierz ekran (opcjonalnie)

Naciśnij, aby przełączyć kamerę główną do wyświetlania na ekranie PIP.

Jeśli nie została zainstalowana kamera tylna i dostępna jest tylko jedna kamera samochodowa, nie będzie tutaj wyświetlana żadna ikona i nie będzie możliwości wyboru ekranu. Ikona pojawi się tylko po podłączeniu podczas nagrywania tylnej kamery.

Uwaga:

- Funkcja ekranu PIP jest dostępna tylko po podłączeniu kamery tylnej. (sprzedawana osobno)



- **Przycisk Menu / Wyciszenie**  / 

#### Menu

Naciśnij ten przycisk, aby otworzyć menu Wideo lub Konfiguracja.

#### Wyciszenie

Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć funkcję nagrywania dźwięku w trybie video.

- **Przycisk Nagrywaj / Zrzut ekranu**  / 

#### Nagrywaj /

W trybie Video, naciśnij lub zatrzymaj nagrywanie.

#### Zrzut ekranu

Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy, aby podczas nagrywania wykonać zrzut ekranu.

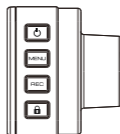
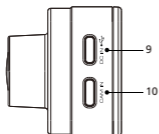
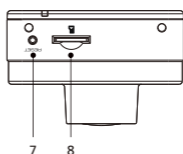
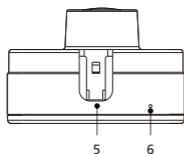
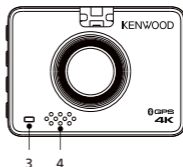
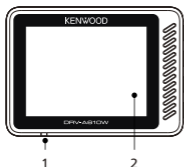
- **Przycisk Zabezpieczenie pliku / Połączenie bezprzewodowe**  / 

#### Zabezpieczenie pliku

Podczas nagrywania wystarczy nacisnąć przycisk, aby zabezpieczyć bieżący plik video przed nadpisaniem.

#### Połączenie bezprzewodowe

Gdy nie jest wykonywane nagrywanie, naciśnij w trybie video, aby uruchomić połączenie bezprzewodowe.



## 1. Wskaźnik LED stanu

Czerwony: Czerwony włączenia zasilania (migający): Niebieski nagrywania: Ładowanie

## 2. Ekran

Urządzenie jest wyposażone w standardowy, 2-calowy kolorowy ekran LCD umożliwiający podgląd.

## 3. Wskaźnik LED trybu parkingowego

Pomarańczowy (migający) Działanie trybu parkingowego. Ustawienie można wyregulować w menu Wideo.

## 4. Głośnik

Dźwięk systemowy i dźwięk odtwarzanego materiału.

## 5. Wpust wspornika

Wsuń wpust do wspornika 3M, aby zakończyć instalację.

## 6. Mikrofon

Wbudowany mikrofon do nagrywania audio.

## 7. Przycisk Reset

W rzadkich przypadkach, gdy wystąpi problem z kamerą, należy użyć przycisk resetowania, aby wyłączyć kamerę.

Wystarczy nacisnąć reset, aż kamera się wyłączy, a następnie nacisnąć przycisk zasilania w celu włączenia.

## 8. Gniazdo karty microSD

Włóż tutaj kartę microSD. Pchnij kartę pamięci do gniazda, aż do usłyszenia kliknięcia. (Karta microSD jest fabrycznie włożona do gniazda karty microSD)

## 9. Wejście prądu stałego (DC-IN)/Port transferu danych

Kamerę można ładować, przez podłączenie DRV-A610W za pomocą dostarczonego samochodowego kabla zasilającego.

### Uwaga:

- Dostarczony w zestawie samochodowy kabel zasilający Type-C, nie umożliwia przesyłania danych i służy wyłącznie do zasilania. Aby przeglądać wideo, należy wyjąć kartę pamięci i odczytać ją na komputerze lub użyć aplikacji KENWOOD DASH CAM MANAGER na telefonie komórkowym, aby przeglądać za pośrednictwem łącza bezprzewodowego, lub użyć kabla USB-A do USB-C innej firmy, z możliwością przesyłania danych w celu podłączenia i przeglądania na komputerze. Urządzenie nie obsługuje kabli USB Type-C z szybkim ładowaniem PD (Power Delivery) ani kabli USB-C do USB-C.

## 10. Port kamery tylnej (opcjonalna)

Przez podłączenie tylnej kamery DRV-A610W, można jednocześnie nagrywać wideo w rozdzielczości 4K + 2K dla widoku z tyłu. (sprzedawana osobno)

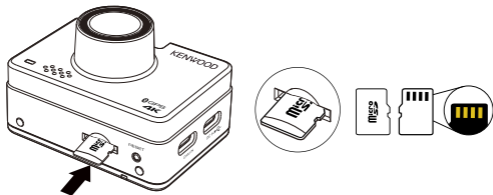


## Instalacja i połączenie

Podczas pierwszej instalacji należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

### 1. Włóż kartę microSD do urządzenia

Urządzenie zostało tak zaprojektowane, aby umożliwić nagrywanie materiału na standardowej karcie microSD. Przed instalacją należy się upewnić, że złoty koniec karty jest skierowany w stronę ekranu LCD. Po dopasowaniu do gniazda wciśnij kartę i zaczekaj, na KLIKNIĘCIE, które potwierdzi jej zabezpieczenie.

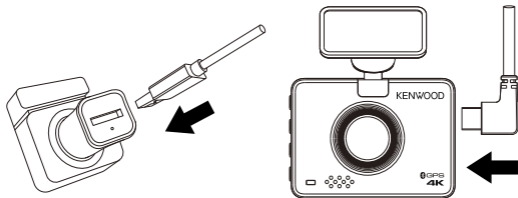


#### WSKAZÓWKA:

- Jeśli nie słyhać KLIKNIĘCIA, należy nacisnąć małą monetą zewnętrzny koniec karty, aż do usłyszenia dźwięku.
- Pamiętaj: NIE NALEŻY WYJMOWAĆ ANI WKŁADAĆ KARTY PAMIĘCI, GDY URZĄDZENIE JEST WŁĄCZONE.
- Po włożeniu lub wyjęciu karty SD, urządzenie wyłączy się automatycznie.

### 2. PODŁĄCZENIE DO SAMOCHODOWEGO GNIAZDA ZASILANIA

Podłącz dostarczoną w zestawie ładowarkę samochodową USB do gniazda 12 V pojazdu, a następnie podłącz dostarczony w zestawie samochodowy kabel zasilający.



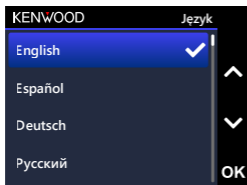
#### Uwaga:

- Kamera samochodowa KENWOOD nie obsługuje kabli USB Type-C z szybkim ładowaniem PD (Power Delivery) ani kabli USB-C do USB-C. Zalecamy używanie dostarczonego przez nas samochodowego kabla zasilającego.
- Kamera samochodowa KENWOOD do normalnej pracy wymaga prądu 2 A, a ładowarka samochodowa USB KENWOOD zapewnia prąd wyjścia 2,6 A. Zalecamy używanie dostarczonej samochodowej ładowarki USB.
- Nie należy używać innych portów USB w samochodzie, do podłączenia kamery samochodowej KENWOOD, ponieważ większość samochodowych portów USB dostarcza na wyjściu prąd poniżej 1A, podczas gdy kamera samochodowa KENWOOD wymaga do normalnej pracy prądu 2A.

### 3. PIERWSZA KONFIGURACJA

Po podłączeniu zasilania, DRV-A610W włączy się i wyświetli pokazaną poniżej instrukcję pierwszej konfiguracji.

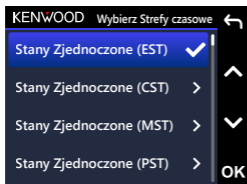
#### 1. Wybierz Język



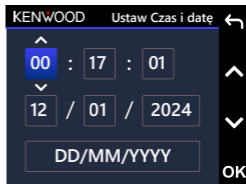
#### 2. Wybierz Kraj



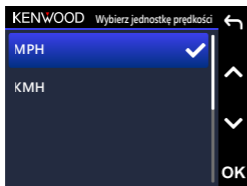
#### 3. Wybierz Strefę czasową



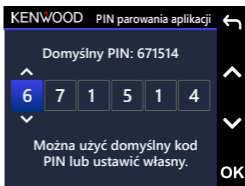
#### 4. Ustaw Czas i datę



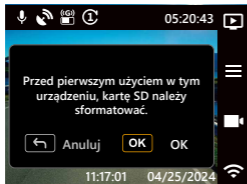
#### 5. Wybierz jednostkę prędkości



#### 6. Ustaw PIN parowania aplikacji



7. Formatowanie karty SD przed pierwszym użyciem. Naciśnij przycisk OK w celu sformatowania



#### WSKAZÓWKA:

Ustawienia można zresetować, korzystając z MENU KONFIGURACJI lub przywracając ustawienia domyślne.

Od tej chwili DRV-A610W będzie się włączał automatycznie i rozpoczynał nagrywanie, po udostępnieniu zasilania z gniazda 12 V. Wystarczy uruchomić pojazd i rozpocząć jazdę!

- Jeśli w pojeździe nie ma gniazda 12 V ani gniazda zapalniczki, należy użyć dostarczony kabel zasilający USB, ale należy pamiętać, że aby urządzenie działało prawidłowo, port wyjścia zasilania USB powinien zapewniać prąd 2 A.
- NIE należy podłączać DRV-A610W bezpośrednio do gniazda samochodowego ani do żadnego gniazda 12V. Może to spowodować trwale uszkodzenie kamery.
- Na oficjalnej stronie internetowej KENWOOD można zakupić nasz zestaw przewodów, który można podłączyć bezpośrednio do skrzynki bezpieczników pojazdu. Dzięki temu gniazdo 12 V będzie dostępne do innych celów. Aby bezpiecznie obsługiwać DRV-A610W należy uważnie przeczytać i postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami. Instrukcje dotyczące akcesoriów można znaleźć na oficjalnej stronie internetowej.

#### 4. ZAŁÓŻ I ZAMOCUJ STATYCZNĄ FOLIĘ BOCZNĄ NA SZYBĘ PRZEDNIĄ

Wybierz miejsce na przedniej szybie, gdzie kamera nie będzie przeszkadzać.

Zalecamy umieszczenie uchwyty za lusterkiem wstecznym po stronie pasażera, w obszarze wycierania szyby przedniej.

KAMERA musi mieć wyraźny widok



Kierownica z lewej strony

KAMERA musi mieć wyraźny widok



Kierownica z prawej strony

1



##### 1. Ustal lokalizację folii i wyczyść przednią szybę

Przed nałożeniem wyczyść przednią szybę, usuń kurz, tłuszcz i ostatecznie wypoleruj szmatką, aby uzyskać najlepszy efekt.

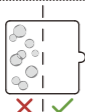
2



##### 2. Zdejmij warstwę ochronną

Przed przyklejeniem, ściągnij folię ochronną. Ściągnij i usuń warstwę ochronną z jednej strony.

3



##### 3. Przymocuj statyczną folię boczną do przedniej szyby

Przyklej stronę statyczną do szyby, wyciśnij i usuń nadmiar pęcherzyków za pomocą ściągaczki lub plastikowej karty. Dociśnij ją całkowicie, aby przygłnęła do przedniej szyby.

4



##### 4. Instalacja samoprzylepnego uchwyty 3M

Zamontuj samoprzylepny uchwyt 3M na powierzchni folii i unikaj obszaru pomiędzy przednią szybą a folią.

### Uwaga:

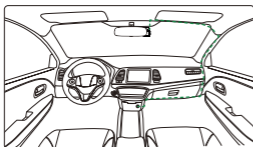
- Nie należy wielokrotnie używać folii z aplikatorem naklejek na przednią szybę. Zmniejszy to przyczepność i spowoduje odpadnięcie folii statycznej.

### WSKAZÓWKA:

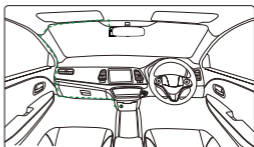
- Podczas wybierania miejsca do montażu, należy się upewnić, że znajduje się ono na szklanej powierzchni, gładkiej i niezamalowanej.
- Przed montażem należy wyczyścić miejsce montażu suchą/czystą szmatką i zwilżyć przednią szybę z użyciem niewielkiej ilości wilgoci. Umożliwia to utworzenie silniejszego połączenia między szkłem a mocowaniem.
- Należy pamiętać, aby umieścić uchwyt w obszarze działania wycieraczek samochodowych.

## 5. UKRYWANIE I PRZYCINANIE KABLA

Najpierw odłącz DRV-A610W, aby przyciąć i ukryć kabel zasilający samochodu w dachu i panelu. Dostarczone zaciski do kabli pomogą utrzymać kabel zasilający.

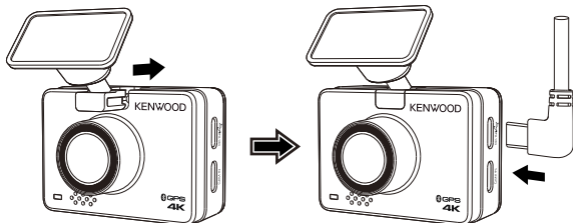


↳ 12-24V DC Kierownica z lewej strony



↳ 12-24V DC Kierownica z prawej strony

Po instalacji wsuń i zamocuj na uchwycie 3M, a następnie ponownie podłącz kabel zasilający do DRV-A610W, aby włączyć urządzenie.

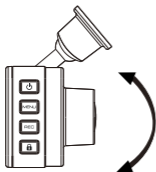


### Uwaga:

- Kamera samochodowa KENWOOD nie obsługuje kabli USB Type-C z szybkim ładowaniem PD (Power Delivery) ani kabli USB-C do USB-C. Zalecamy używanie dostarczonego przez nas samochodowego kabla zasilającego.
- Kamera samochodowa KENWOOD do normalnej pracy wymaga prądu 2 A, a ładowarka samochodowa USB KENWOOD zapewnia prąd wyjścia 2,6 A. Zalecamy używanie dostarczonej samochodowej ładowarki USB.
- Nie należy używać innych portów USB w samochodzie, do podłączenia kamery samochodowej KENWOOD, ponieważ większość samochodowych portów USB dostarcza na wyjściu prąd poniżej 1A, podczas gdy kamera samochodowa KENWOOD wymaga do normalnej pracy prądu 2A.

## 6. REGULACJA KĄTA

Ustaw kamerę pod wymaganym kątem, obiektyw można obracać w górę i w dół o 180 stopni. Zalecamy, aby maska samochodu zajmowała co najmniej 1/5 ekranu.

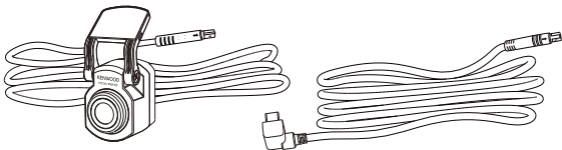


Gratulacje! Wszystko zostało ustawione!



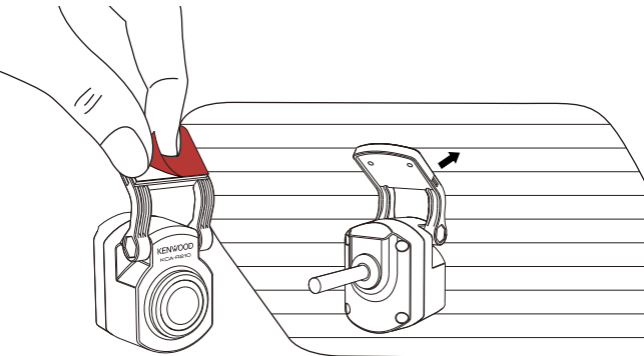
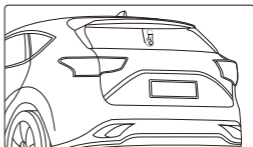
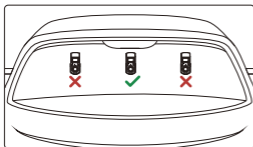
## 7. INSTALACJA KAMERY TYLNEJ (OPCJONALNA)

Tylna kamera o rozdzielczości 2K KCA-R210 jest sprzedawana osobno na oficjalnej stronie internetowej.



## (1) WYBIERZ LOKALIZACJĘ NA SZYBIE TYLNEJ

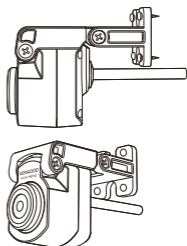
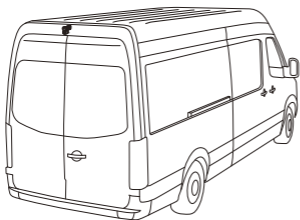
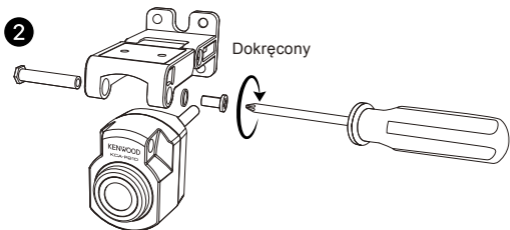
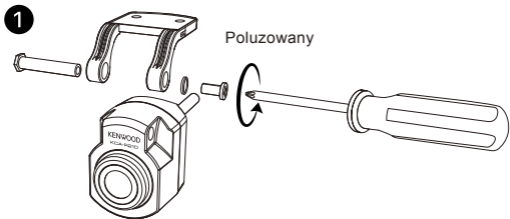
Wybierz miejsce na tylnej szybie, przymocuj samoprzylepny uchwyt i umieść tylną kamerę na miejscu. Uchwyt tylnej kamery jest przeznaczony do okien ukośnych lub pionowych/płaskich.



### Uwaga:

- Aby uzyskać możliwie wyraźny obraz, zaleca się umieszczenie kamery tylnej szyby w obszarze działania wycieraczki szyby w górnej części tylnej szyby. Upewnij się, że linie szyby grzewczej nie zasłaniają widoku.

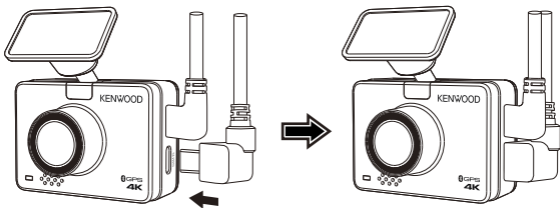
Dodatkowy specjalny wspornik z podwójnym przegubem umożliwia montaż kamery tylnej na powierzchni pionowej, obsługując różne kąty montażu i zapewniając zgodność z różnymi modelami samochodów.





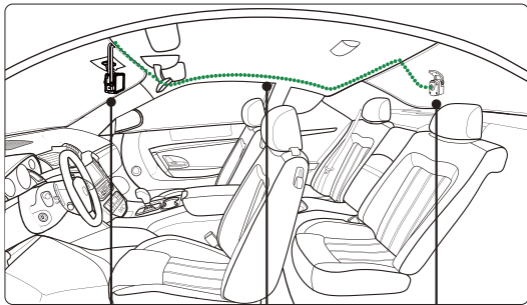
## (2) PODŁĄCZ KABEL KAMERY TYLNEJ

Użyj port CAM IN (WEJŚCIE KAMERY) z boku przedniej kamery samochodowej i podłącz kabel tylnej kamery.



## (3) POPROWADŹ KABEL KAMERY TYLNEJ

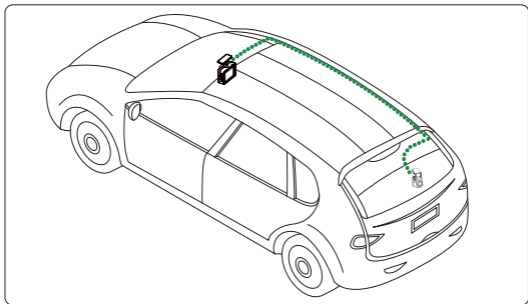
Poprowadź kabel tylnej kamery przez pojazd do tylnej szyby i ukryj kabel. Aby można było podłączyć i zamontować tylną kamerę w wybranym miejscu, koniec kabla powinien przebiegać od strony podsufitki z tyłu pojazdu.



**Kamera samochodowa**

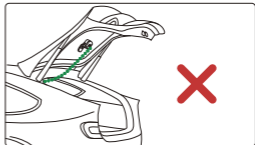
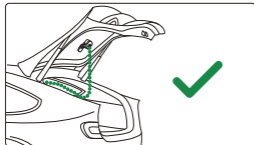
**Kabel kamery tylnej**

**Kamera tylna**

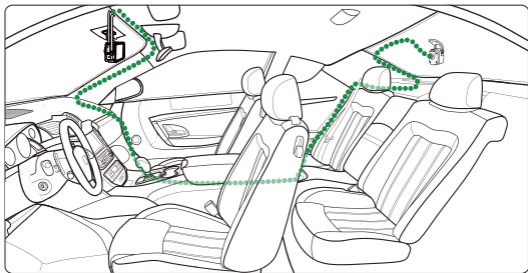


**Uwaga:**

- Dla otwierania bagażnika z tyłu, należy pozostawić około 3–5 cali dodatkowego kabla na końcu pojazdu, aby zapewnić odpowiednie połączenia kablowe i wygodnie otwierać bagażnik bez poruszania tylną kamerą.

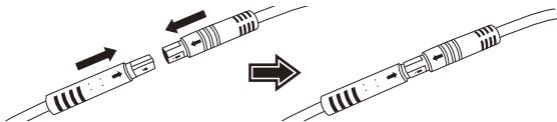


- Sprawdź lokalizację wszystkich poduszek powietrznych w instrukcji obsługi pojazdu. Kabla NIE NALEŻY prowadzić nad poduszkami powietrznymi, aby uniknąć potencjalnych zakłóceń w działaniu poduszek powietrznych i stwarzania problemów w ich prawidłowym działaniu.
- W pojazdach wyposażonych w podsufitkę i kurtynową poduszkę powietrzną, przewód powinien przebiegać od dołu tapicerki dywanika po stronie pasażera, wzdłuż tylnego siedzenia, do listwy tylnej szyby i do wybranego miejsca.




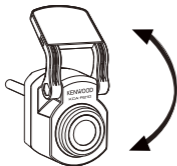
#### (4) PODŁĄCZ KABEL KAMERY TYLNEJ DO KAMERY TYLNEJ

Gdy cały kabel jest już na swoim miejscu, podłącz kabel kamery tylnej do kamery tylnej i dopasuj styki kabla, aby zabezpieczyć połączenie kabla. Sprawdź przednią kamerę samochodową, aby upewnić się, że tylna kamera działa prawidłowo.



#### (5) WYREGULUJ KAMERĘ TYLNA

Po ustawieniu uchwytu na tylnej szybie upewnij się, że jest ustawiony poziomo wyświetlacz na przedniej kamerze samochodowej (widok z przodu i z tyłu). Podczas nagrywania naciśnij przycisk **wyboru ekranu**  w celu przełączenia z tylnego wyświetlacza na pełny ekran, regulując odpowiednio kamerę tylną. Upewnij się, że wyświetlacz jest wyśrodkowany. Podczas jazdy **NIE** należy próbować regulować kamery samochodowej.



### **Uwaga:**

- Kamerę samochodową można także podłączyć do urządzenia mobilnego i pobrać aplikację KENWOOD DASH CAM MANAGER z App Store/Google Play. Użyj funkcji **podglądu na żywo**, do regulacji kamery tylnej.
- Jeśli nadal uważasz to za zbyt trudne lub nie chcesz tego robić samodzielnie. Aby zapytać o instalację kamery samochodowej, zaleca się wyszukanie lokalnego, rzetelnego **serwisu samochodowego, instalatora samochodowego sprzętu stereo i sklepu samochodowego**. Opłaty mogą się różnić w zależności od sklepu. Przed instalacją należy sprawdzić opinie dotyczące sklepu.
- Tylna kamera jest wodoodporna i posiada stopień wodoodporności IP67 (stopień wodoodporności IP67 dla części kamery), co pozwala na umieszczenie kamery na zewnątrz samochodu bez obawy przed ulewnym deszczem lub śniegiem. Zapewnia to uzyskanie wyraźniejszego materiału wideo. W przeciwieństwie do zwykłych kamer samochodowych, które można umieścić tylko wewnątrz tylnej szyby, umieszczenie kamery na zewnątrz samochodu, zapewnia lepszą jakość rejestracji, ponieważ widoku nie zasłaniają folie termoizolacyjne. Jednak instalacja na zewnątrz samochodu wymaga profesjonalnego okablowania i instalacji. W celu instalacji na zewnątrz, należy się udać do odpowiedniego sklepu i zlecić instalację profesjonalistom, aby uniknąć zagrożeń lub uszkodzeń.

### **PRZESTROGA:**

Należy **ZAWSZE** zwracać uwagę na drogę przed sobą. Jazda z rozproszeniem uwagi na drodze może spowodować kary, wypadki, a nawet śmierć. **NALEŻY PROWADZIĆ OSTROŻNIE.**

Uchwyt należy **ZAWSZE** umieszczać w miejscu, w którym nie będzie utrudniać kierowcy widoczności drogi. Zalecamy umieszczenie uchwyty za lusterkiem wstecznym po stronie pasażera, w obszarze wycierania szyby przedniej.

Kamery **NIE** należy umieszczać przed stroną kierowcy.

Uchwytu **NIE** należy umieszczać w obszarze wyzwalania poduszki powietrznej ani w pobliżu lusterek.

**NIE NALEŻY** obsługiwać DRV-A610W podczas jazdy. Należy pamiętać, że kamera automatycznie rejestruje moment uruchomienia silnika pojazdu.

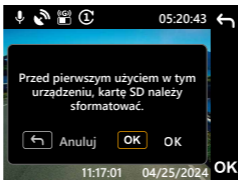
Kamerę **NALEŻY** umieścić w miejscu, w którym można łatwo ukryć kabel zasilający i nie będzie on rozpraszał kierowcy. Należy unikać takich obszarów jak kierownica, pedały lub dźwignia zmiany biegów.

**NALEŻY** pamiętać o oczyszczeniu miejsca, w którym będzie umieszczony uchwyt. Przed rozpoczęciem jazdy **NALEŻY** dopasować ustawienia kamery.

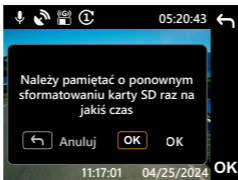
## Powiadomienia na ekranie

Poniższe informacje pomogą w lepszym zrozumieniu powiadomień ekranowych, po wykryciu odpowiedniego alertu.

- **Formatowanie karty SD przy pierwszym użyciu:** gdy karta SD zostanie włożona do urządzenia po raz pierwszy, urządzenie wyświetli monit o sformatowanie karty. Naciśnij przycisk **OK** w celu sformatowania i przycisk **OPUSZCZENIA** ↶, aby anulować. Uwaga: Przed sformatowaniem karty należy zapisać ważny plik.  
OPCJE: Formatuj (Zalecane) / Anuluj



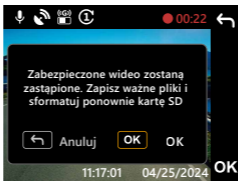
- **Ponowne formatowanie karty SD po 30 dniach:** Jeśli zostało ustawione formatowanie karty SD co 30 dni, urządzenie będzie wyświetlać co 30 dni monit o ponowne sformatowanie karty, aby zapewnić prawidłowe działanie karty SD. Naciśnij przycisk **OK** w celu sformatowania i przycisk **OPUSZCZENIA** ↶, aby anulować. Uwaga: Przed sformatowaniem karty należy zapisać ważny plik.  
OPCJE: Formatuj (Zalecane) / Anuluj



- **Nadpisywanie zabezpieczonych plików:** Gdy zabezpieczone miejsce karty SD zapełni się, urządzenie poprosi o ponowne sformatowanie karty, w przeciwnym razie, po zapelnieniu zabezpieczonego miejsca, zostanie nadpisany pierwszy zabezpieczony plik. Naciśnij przycisk **OK** w celu sformatowania i przycisk **OPUSZCZENIA** ↶, aby anulować.

Uwaga: Przed sformatowaniem karty należy zapisać ważny plik.

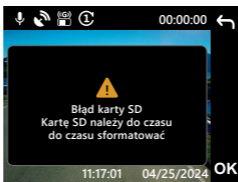
OPCJE: Formatuj (Zalecane) / Anuluj



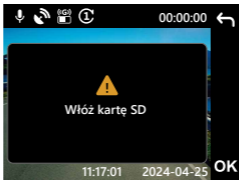
- **Błąd karty SD:** Po wykryciu problemów z zapisem/odczytem na karcie SD, urządzenie wyświetli polecenie wymiany karty.

Uwaga: Przed sformatowaniem karty należy zapisać ważny plik.

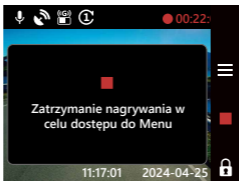
Uwaga: Jeśli powiadomienie nadal się pojawia, należy sprawdzić, czy karta SD nadal działa. Czas eksploatacji kart SD jest ograniczony, może on wynosić od 3 miesięcy do roku lub dłużej, w zależności od sposobu użytkowania. Aby uzyskać informacje dotyczące gwarancji, należy się skontaktować z producentem karty SD.



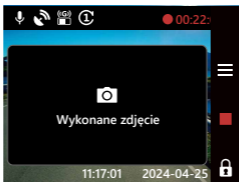
- **Włóż kartę SD:** To jest powiadomienie przypominające o konieczności włożenia karty SD.



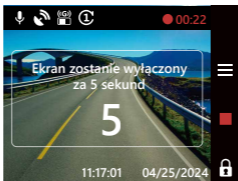
- **Dostęp do menu podczas nagrywania:** Po naciśnięciu przycisku **MENU** ≡ podczas nagrywania, można nacisnąć przycisk **Nagrywaj** ■, aby najpierw zatrzymać nagrywanie, a następnie nacisnąć przycisk **MENU** ≡ w celu dostępu do Menu.



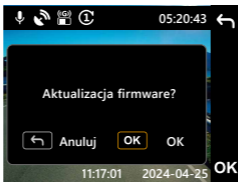
- **Zrzut ekranu:** Naciśnij i przytrzymaj przycisk ■ przez dwie sekundy podczas nagrywania, aby wykonać migawkę zdjęcia. Obraz zostanie zapisany w folderze zdjęć



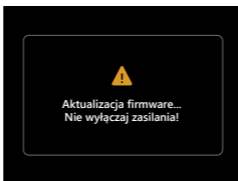
- **Wygaszacz ekranu:** Po włączeniu wygaszacza ekranu, urządzenie automatycznie wyłączy ekran po 30 sekundach lub 2 minutach bezczynności, a na 5 sekund przed wyłączeniem ekranu na wyświetlaczu pojawi się informacja, że urządzenie zaraz wyłączy ekran.



- **Aktualizacja firmware:** Naciśnij przycisk **OK** w celu rozpoczęcia aktualizacji firmware i przycisk **OPUSZCZENIA** ↶, aby anulować.  
 Uwaga: Przed sformatowaniem karty należy zapisać ważny plik.  
 Uwaga: Więcej informacji o aktualizacji firmware, można przeczytać na stronie 69.  
 OPCJE: Aktualizacja (Zalecane) / Anuluj



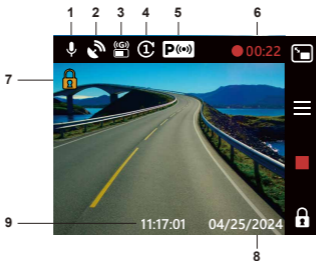
- **Wykonywanie aktualizacji firmware:** W tym czasie nie należy odłączać zasilania ani naciskać żadnego przycisku, może to spowodować niepowodzenie aktualizacji.  
 Uwaga: Więcej informacji o aktualizacji firmware, można przeczytać na stronie 69.





## Tryb Wideo

Poniższe informacje pomogą w lepszym zrozumieniu ikon w **TRYBIE WIDEO** i powiązanych z nimi funkcji. Niektóre ikony pojawiają się tylko po aktywowaniu odpowiednich funkcji.

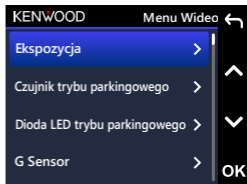
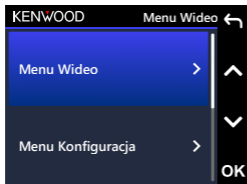


1. **Mikrofon:** Gdy jest wyłączona funkcja nagrywania dźwięku, wzdłuż ikony pojawi się czerwona linia.
2. **GPS:** Jeśli ta ikona miga, oznacza to, że DRV-A610W lokalizuje sygnał GPS. Po znalezieniu sygnału GPS, ikona przestanie migać i pozostanie stabilna na ekranie.
3. **G Sensor:** Bieżący poziom czułości G-Sensor.
4. **Długość wideo:** Czas trwania każdego wideoklipu.
5. **Czujnik trybu parkingowego:** Wskazuje, czy jest włączona funkcja trybu parkingowego (Opcjonalna)
6. **Czas nagrywania:** Wskazuje długość bieżącego nagrania.
7. **Zabezpieczenie pliku:** Wskazuje, że bieżący klip wideo jest zabezpieczony.
8. **Data:** Wyświetla bieżącą datę.
9. **Czas:** Wyświetla bieżący czas.

## Menu Wideo

Domyślne ustawienia DRV-A610W zostały tak skonfigurowane, aby można było korzystać z kamery bez konieczności zmiany ustawień. Do wykonania zmian w ustawieniach, pomocne będą poniższe instrukcje.

Gdy DRV-A610W nie nagrywa, naciśnij przycisk **MENU** ≡ i wybierz **Menu Wideo** w **TRYBIE WIDEO**.



Przyciskami **W GÓRĘ** i **W DÓŁ** wybierz opcje ustawień, a następnie naciśnij **OK**, aby przejść do podmenu.

Po przejściu do podmenu podświetli wymagane ustawienie i naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić wybór i powrócić do **MENU WIDEO**. Naciśnij dwukrotnie przycisk **OPUSZCZENIA** ↶ w celu powrotu do trybu wideo.

### WSKAZÓWKA:

- Podczas nagrywania nie można uzyskać dostępu do menu DRV-A610W.
- **Ekspozycja:** Dopasowanie ustawień poziomów ekspozycji.  
OPCJE:  
Kamera przednia: +2 / +1 / 0 (domyślne) / -1 / -2  
Kamera tylna: +2 / +1 / 0 (domyślne) / -1 / -2 (opcjonalne)
- **Czujnik trybu parkingowego (opcjonalny):** Czujnik trybu parkingowego ma trzy funkcje: Wykrywanie wibracji, wykrywanie ruchu i Time-lapse. Jednocześnie można aktywować tylko jedną z tych funkcji; nie można ich włączać w tym samym czasie. Po włączeniu tej funkcji, IKONA na ekranie będzie wyświetlana w kolorze białym. Jeśli nie jest aktywowana, będzie wyświetlana w kolorze szarym.  
**Wykrywanie wibracji:** Jeżeli funkcja wykrywania wibracji jest włączona, urządzenie przejdzie do trybu uśpienia po 1 minucie od wyłączenia pojazdu lub utraty zasilania. W trybie uśpienia, jeśli urządzenie wykryje jakiegokolwiek siły zewnętrzne, automatycznie się włączy, nagra 30-sekundowe wideo, a następnie wyłączy się.

**Wykrywanie ruchu:** Jeżeli funkcja wykrywania ruchu jest włączona, urządzenie przejdzie do trybu gotowości po 1 minucie od wyłączenia pojazdu lub utraty zasilania. Jeśli urządzenie wykryje jakiegokolwiek poruszającego się obiektu w trybie gotowości, automatycznie nagra 30-sekundowe wideo, a następnie zatrzyma nagrywanie do czasu zniknięcia poruszających się obiektów.

**Time-Lapse:** Jeśli jest włączona funkcja time-lapse, urządzenie rozpocznie przechwytywanie wideo poklatkowego po wyłączeniu silnika, aż do ponownego uruchomienia samochodu lub do momentu wyzwolenia przez timer lub próg napięcia.

OPCJE:

Wykrywanie wibracji: Wysoki/ Średni / Niski / Wyłączone (domyślne)

Wykrywanie ruchu: Wysoki/ Średni / Niski / Wyłączone (domyślne)

Time-lapse: Włączona / Wyłączona (domyślne)

- **Dioda LED trybu parkingowego:** Pomarańczowa kontrolka z przodu urządzenia to dioda LED trybu parkingowego. Służy jako ostrzeżenie dla innych, wskazując, że urządzenie nagrywa. Miga co dwie sekundy. Dostępne opcje to włączenie, wyłączenie lub włączenie tylko wtedy, gdy jest włączony tryb parkingowy.  
OPCJE: Zawsze włączona/ Włączona w trybie parkingowym (domyślne) / Wyłączona
- **G Sensor:** G sensor to czujnik, który wykrywa siły. Gdy wykryje jakiegokolwiek siły, automatycznie zabezpieczy bieżący plik. Tu można dostosować czułość funkcji G sensor. OPCJE: Duża / Średnia (domyślne) / Niska/ Wyłączona
- **GPS:** WŁĄCZENIE lub WYŁĄCZENIE funkcji GPS.  
OPCJE: Włączona (domyślne) / Wyłączona
- **Jednostki prędkości:** Dopasowanie jednostek dla danych prędkości.  
OPCJE: MPH (domyślne) / KMH
- **Prywatność danych:** Gdy jest włączona funkcja Prywatność danych, przechowywanych jest do 4 zestawów najnowszych plików wideo.  
OPCJE: Włączona / Wyłączona (domyślne)
- **Wygaszacz ekranu:** DRV-A610W ma funkcję przyciemniania lub wyłączenia ekranu po pewnym okresie bezczynności. Aby ponownie włączyć wyświetlacz, naciśnij dowolny przycisk.  
OPCJE: LCD zawsze włączony / LCD przyciemniony po 30 sek. (domyślne) / LCD przyciemniony po 2 min. / LCD wyłączony po 30 sek. / LCD wyłączony po 2 min.  
Parking LCD wyłączony: Włączona (domyślne) / Wyłączona  
Uwaga: Gdy ta opcja jest włączona, ekran wyłączy się automatycznie po dwóch minutach od aktywacji trybu parkowania i nie włączy się ponownie do czasu interakcji lub uruchomienia samochodu.

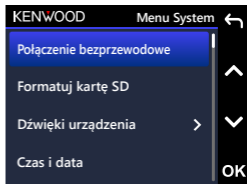
- **Znak Kenwood:** WŁĄCZENIE lub WYŁĄCZENIE na nagranych plikach znaku logo KENWOOD.  
OPCJE: Włączona (domyślne) / Wyłączona
- **Znak czasu i daty:** WŁĄCZENIE lub WYŁĄCZENIE na nagranych plikach znaku czasu.  
OPCJE: Włączona (domyślne) / Wyłączona
- **Znak informacji:** WŁĄCZENIE lub WYŁĄCZENIE na nagranych plikach znaku informacji, włącznie z przyspieszeniem, prędkością, danymi dotyczącymi długości i szerokości geograficznej.  
OPCJE: Włączona (domyślne) / Wyłączona
- **Znak prędkości:** WŁĄCZENIE lub WYŁĄCZENIE na nagranych plikach tylko znaku prędkości.  
OPCJE: Włączona (domyślne) / Wyłączona
- **Znak tablicy rejestracyjnej:** Wprowadzenie numer tablicy rejestracyjnej, aby umieścić znak tablicy rejestracyjnej na nagranych plikach.

#### Uwaga:

- W MENU KONFIGURACJA -> **Przywróć domyślne**, można będzie przywrócić wszystkie ustawienia DRV-A610W do ustawień domyślnych.

## Menu Konfiguracja

Gdy DRV-A610W nie nagrywa, naciśnij przycisk **MENU** ≡ i wybierz **Menu Konfiguracja** w **TRYBIE WIDEO**.



Przyciskami **W GÓRĘ** i **W DÓŁ**, wybierz opcje ustawień, a następnie naciśnij **OK**, aby przejść do podmenu.


Po przejściu do podmenu podświetli wymagane ustawienie i naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić wybór i powrócić do **MENU KONFIGURACJA**. Naciśnij dwukrotnie przycisk **OPUSZCZENIA** ⬅ w celu powrotu do trybu wideo.

#### Uwaga:

- Ustawienia domyślne DRV-A610W zostały wybrane w celu zapewnienia doskonałej jakości obrazu i łatwości obsługi. W większości przypadków nie ma potrzeby zmiany ustawień.
- Gdy kamera nagrywa, nie można uzyskać dostępu do menu konfiguracji.


- **Połączenie bezprzewodowe:** Włącz funkcję bezprzewodową, aby się połączyć z urządzeniem mobilnym.  
OPCJE: Połącz / Rozłącz
- **Formatuj kartę SD:** Formatowanie karty pamięci. Formatowanie usunie WSZYSTKIE pliki na karcie.  
OPCJE: Formatuj / Anuluj
- **Dźwięki urządzenia:** Dostosowanie dźwięk przycisku, głośności i nagrywania głosu.  
OPCJE:  
Sygnał dźwiękowy: Włączony (domyślne) / Wyłączony  
Nagrywanie audio: Włączone (domyślne) / Wyłączone
- **Czas i data:** Aby ustawić wartość, przyciskami W GÓRĘ i W DÓŁ ustaw odpowiednio CZAS i DATĘ. Naciśnij przycisk OK, aby zapisać ustawienie i naciśnij przycisk MENU, aby powrócić do MENU KONFIGURACJA.
- **Strefa czasowa / DST:** Wybór ustawienia strefy czasowej.  
OPCJE: -12 / -11 / -10 / -9 / -8 / -7 / -6 / -5 / -4 / -3.5 / -3 / -2.5 / -2 / -1 / GMT / +1 / +2 / +3 / +4 / +5 / +6 / +7 / +8 / +9 / +10 / +11 / +12
- **Język:** Wybór preferowanego języka.  
OPCJE: English (domyślne) / Deutsche / Français / Nederlands / Italiano / Español / Português / Polska / Český / Română
- **Kraj:** Wybór kraju i ustawienia strefy czasowej.  
OPCJE: Stany Zjednoczone / Kanada / Chiny / Meksyk / Korea / Japonia / Tajwan / Rosja / Hiszpania / Norwegia / Finlandia / Szwecja / Niemcy / Francja / Włochy / Niderlandy / Belgia / Dania / Polska / Zjednoczone Królestwo / Irlandia / Indie / Inne
- **Odwrócenie wyświetlacza:** Obrót wyświetlacza LCD, aby nagrywać materiał wyłącznie górami w dół.  
Uwaga: Działanie przycisków w górę i w dół pozostaje takie samo jak w konfiguracji domyślnej.  
OPCJE:  
Kamera przednia: Włączona / Wyłączona (domyślne)  
Kamera tylna: Włączona / Wyłączona (domyślne)
- **Odwrócenie lustrzane wyświetlacza:** Przerzucenie obrazu wyświetlacza LCD w poziomie, aby nagrywać wyłącznie materiał lustrzany.  
OPCJE:  
Kamera przednia: Włączona / Wyłączona (domyślne)  
Kamera tylna: Włączona / Wyłączona (domyślne)
- **Przywróć domyślne:** Zresetowanie wszystkich ustawień do ustawień fabrycznych KENWOOD.
- **Informacje o systemie:** Wyświetla wersję firmware.  
OPCJE:  
Informacje o systemie: Wyświetla aktualną wersję firmware oraz identyfikatory FCC i IC ID.  
Informacje o karcie: Wyświetla informacje o karcie pamięci.  
Sygnał satelitarny: Liczba sygnałów satelitarnych odbieranych przez DRV-A610W.  
PIN parowania aplikacji: Jest to PIN używany do połączenia z aplikacją. Po zapomnieniu kodu PIN, zawsze można go wyświetlić lub zmienić tutaj. Domyślny PIN to 671514.

## Uwaga:

- Należy upewnić się, że kamera nie jest w trakcie rejestrowania. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Chroń plik**  oraz przycisk **Nagrywaj REC** przez 3 sekundy w urządzeniu, aby przejść do Informacji o systemie.



## Tryb odtwarzania

Gdy DRV-A610W nie nagrywa, użyj przycisk **TRYB**  w celu dostępu do **TRYBU ODTWARZANIA**.

W **TRYBIE ODTWARZANIA**, można przeglądać zapisane wideo.

### KATALOGI

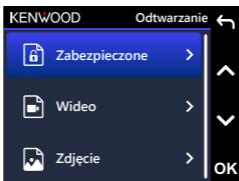
Naciśnij przyciski **W GÓRĘ** lub **W DÓŁ** w celu przechodzenia pomiędzy opcjami menu.

**Zabezpieczone:** Katalog dla wszystkich zabezpieczonych wideo.

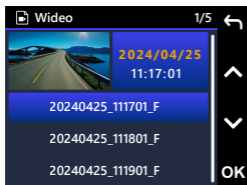
**Wideo:** Katalog dla wszystkich niezabezpieczonych wideo.

Uwaga: Jeśli plik wideo jest zabezpieczony w trybie odtwarzania, plik pozostanie w katalogu wideo.

**Zdjęcie:** Wszystkie zdjęcia w pliku.



## PLIKI WIDEO



Przyciskami **W GÓRĘ** i **W DÓŁ** wybierz plik wideo, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby wybrać odtwarzanie tego wideo.

**Nazwa pliku wideo:** Format nazwy pliku wideo to **YYYYMMDD\_HHMMSS\_[F/R]**

**YYYY:** Lata.

**MM:** Miesiące.

**DD:** Dni.

**HH:** Godziny.

**MM:** Minuty.

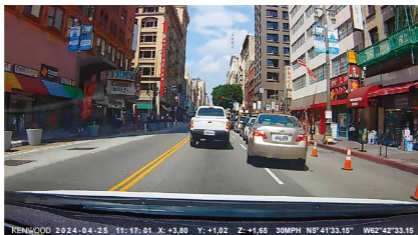
**SS:** Sekundy.

**F/R:** Kamera przednia lub tylna.

Na przykład, 20240425\_111701\_F oznacza, że plik został wykonany 25 kwietnia 2024, 11: 17: 01, F oznacza kamerę przednią.

Podczas korzystania z trybu parkingowego, nazwa pliku z nagraniem w trybie parkingowym zaczyna się na przykład na literę „P” P20240425\_111701\_F.

Poniżej znajduje się opis znaku wodnego w pliku obrazu.



Logo

Data

Czas

Dane  
przyspieszenia

Prędkość

Długość i szerokość  
geograficzna

**Znak KENWOOD:** Logo można włączyć / wyłączyć w MENU WIDEO.

**Znak czasu i daty:** Datę, czas można włączyć / wyłączyć w MENU WIDEO.

**Znak informacji:** Dane przyspieszenia, prędkość, szerokość i długość geograficzną można włączyć / wyłączyć w MENU WIDEO.

**Znak prędkości:** Dane prędkości, można włączyć / wyłączyć indywidualnie.

**Znak tablicy rejestracyjnej:** Numer tablicy rejestracyjnej można włączyć / wyłączyć w MENU WIDEO.



1. **Typ pliku:** Wskazuje, że typ pliku to wideo.

2. **Odtwarzanie:** Wyświetla bieżący czas odtwarzania.

3. **Sterowanie odtwarzaniem:** Użyj przycisków DRV-A610W, zgodnie z instrukcją poniżej.

4. **Data i czas:** Wskazuje datę i czas nagranych pliku.

▶ ODTWARZAJ / PAUZA.

↶ PRZEJDŹ DO TYŁU do katalogu Wideo / Zabezpieczone.

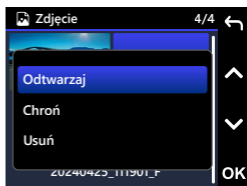
⏪ PRZEWIŃ.

▶▶ SZYBKO DO PRZODU.

5. **Zabezpieczony plik:** Wskazuje, że wybrany plik jest zabezpieczony.



## PLIKI ZDJEĆ



Przyciskami **W GÓRĘ** i **W DÓŁ** wybierz plik zdjęcia, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby wybrać odtwarzanie tego zdjęcia.



1. **Typ pliku:** Wskazuje, że typ pliku to zdjęcie.
2. **Sterowanie odtwarzaniem:** Użyj przycisków DRV-A610W, zgodnie z instrukcją poniżej.
3. **Data i czas:** Wskazuje datę i czas pliku zdjęcia.

◀ Poprzednie.

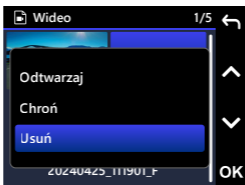
▶ Następne.

## USUŃ PLIK

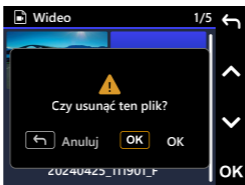
Przyciskami **W GÓRĘ** i **W DÓŁ** wybierz plik wideo i naciśnij przycisk **OK**, aby wybrać usunięcie tego wideo.

**Uwaga:** ZABEZPIECZONYCH PLIKÓW NIE MOŻNA USUNĄĆ.

Dostępne są następujące opcje:



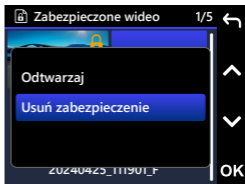
Po wybraniu, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby usunąć bieżący plik.



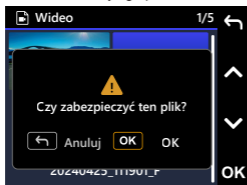
## ZABEZPIECZ / USUŃ ZABEZPIECZENIE PLIKU

Przyciskami **W GÓRĘ** i **W DÓŁ** wybierz plik wideo i naciśnij przycisk **OK**, aby wybrać zabezpieczenie / usunięcie zabezpieczenia tego wideo.

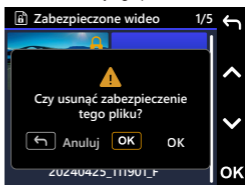
Dostępne są następujące opcje:



Po wybraniu, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby włączyć zabezpieczenie bieżącego pliku.



Po wybraniu, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby wyłączyć zabezpieczenie bieżącego pliku.



## Używanie oprogramowania komputerowego

„KENWOOD VIDEO PLAYER” to oprogramowanie komputerowe służące do wyświetlania wideo nagranych za pomocą urządzenia.

### Wymagania systemowe dla “KENWOOD VIDEO PLAYER”

System operacyjny: Microsoft Windows 11, Windows 10\*

Musi być zainstalowany \*Microsoft Visual C++.

\*Musi być zainstalowany DirectX XAudio2.

System operacyjny: Apple macOS 12 (Monterey) lub wersja nowsza

### Instalacja oprogramowania

Oprogramowanie należy zainstalować w środowisku komputerowym, w którym użytkownik posiada uprawnienia administratora.

1. Pobierz program instalacyjny ze strony internetowej <https://www.kenwood.com/cs/ce/>
2. Zainstaluj zgodnie z instrukcjami ekranowymi.
3. Zalecamy **instalację w innym miejscu niż dysk C.**

### Odtwarzanie:

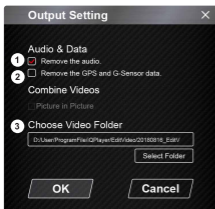


- 1. Linia czasu wideo:**  
Przeciągnij pasek linii czasu wideo do funkcji Przewiń lub Do przodu, aby wyświetlić datę wideo, prędkości i G-Sensor.
- 2. Przyciski sterowania odtwarzaniem wideo:**  
Dostępne opcje od lewej do prawej to zatrzymanie, ostatni klip, ostatnia klatka, odtwarzaj, następna klatka, następny klip. Dostępne przyciski skrótu dla poszczególnych opcji to  
(1) Odtwarzaj / Pauza: spacja  
(2) Zatrzymaj: esc  
(3) Ostatnia klatka: w lewo  
(4) Następna klatka: w prawo  
(5) Następny klip: N  
(6) Ostatni klip: B
- 3. Wyświetlacz pełnoekranowy:**  
Przełącz, aby dopasować obraz do całego ekranu.  
- Przycisk skrótu: Alt + Enter
- 4. Regulacja głośności wideo:**  
Przeciągnij ten element w celu zmiany głośności audio.  
- Domyślna głośność: 100%
- 5. Cyfrowe powiększenie/zmniejszenie:**  
Obróć kółko myszy do przodu/do tyłu na obszarze wideo lub przeciągnij w celu zmiany powiększenia/zmniejszenia.
- 6. Szybkość odtwarzania wideo:**  
Kliknij, aby zwiększyć/zmniejszyć szybkość odtwarzania wideo na ekranie głównym. Dostępne opcje szybkości mogą się wahać od jednej czwartej do czterokrotnej i oryginalnej.  
- Domyślna szybkość: 1X
- 7. Przycisk Udostępnij:**  
Kliknij, aby otworzyć różne opcje udostępniania.
- 8. Tryb edycji wideo:**  
Kliknij, aby otworzyć okno funkcji edycji wideo.
- 9. Zrzut ekranu:**  
Kliknij, aby przechwycić bieżący obraz wyświetlany na ekranie głównym i zapisać plik w wybranym miejscu.  
- Domyślna lokalizacja: główny katalog instalacji /Migawka.
- 10. Prędkość:**  
Wyświetla prędkość samochodu na nagrany wideo. Jednostkę prędkości (UOM) można zmienić w Konfiguracja → Jednostka prędkości. (Funkcja dostępna w urządzeniu z wbudowanym GPS)  
- Opcja jednostki miary (UOM): Jednostka angielska lub jednostka metryczna  
- Domyślna jednostka miary: MPH
- 11. Dane G-sensor:**  
Wyświetla dane G pojazdu na nagrany filmie.
- 12. Wykres danych G-sensor:**  
Wyświetla dane G pojazdu na nagrany filmie.
- 13. Data i czas nagrania wideo:**  
Wyświetla datę i czas nagrania wideo.
- 14. Szerokość geograficzna:**  
Wyświetla szerokość geograficzną miejsca nagrania wideo.  
(Funkcja dostępna w urządzeniu z wbudowanym GPS)
- 15. Długość geograficzna:**  
Wyświetla długość geograficzną miejsca nagrania wideo.  
(Funkcja dostępna w urządzeniu z wbudowanym GPS)
- 16. Kierunek jazdy:**  
Wyświetla kierunek miejsca nagrania wideo.  
(Funkcja dostępna w urządzeniu z wbudowanym GPS)
- 17. Średnia prędkość:**  
Wyświetla średnią prędkość miejsca nagrania wideo.  
(Funkcja dostępna w urządzeniu z wbudowanym GPS)
- 18. Maks. prędkość:**  
Wyświetla maks. prędkość miejsca nagrania wideo.  
(Funkcja dostępna w urządzeniu z wbudowanym GPS)
- 19. Google Maps:**  
Wyświetla lokalizację miejsca nagrania wideo.  
(Funkcja dostępna w urządzeniu z wbudowanym GPS)
- 20. Dodaj plik / Usuń plik:**  
Kliknij przycisk "Dodaj", aby wyświetlić okno "dodaj plik". Kliknij przycisk "Usuń", aby usunąć wybrane pliki z listy odtwarzania.
- 21. Grupowanie plików / Rozdzielanie plików:**  
Wiele plików można zgrupować w listę odtwarzania, a następnie otworzyć je w jednym pliku i połączyć dane każdego pliku, aby wyświetlić je w tabeli danych. Na przykład dodanie 5 plików o długości 1 minuty do jednej grupy spowoduje, że w tabeli danych będzie wyświetlany czas wyświetlania wynoszący 5 minut. Nazwa grupy to ciąg znaków składający się z nazwy pierwszego pliku zakończonej liczbą plików w grupie. Oznacza to, że dla grupy 5 plików o nazwie „20180925\_191823” nazwa grupy to „20180925\_191823(5)”.
- 22. Lista odtwarzania wideo:**  
Po dodaniu wideo do listy, w tej tabeli pojawi się miniatura wideo.

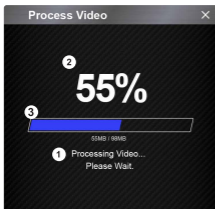
## Jak edytować wideo:



1. Edytuj oś czasu wideo, przesuwając biały blok na osi czasu, aby ustawić zakres edycji wideo.
2. Edytuj zakres wideo. Aby zmienić rozmiar tego zakresu, można wprowadzić liczbę.
3. Potwierdź i kliknij, aby zatwierdzić bieżącą pracę i przejść do następnego kroku.
4. Kliknij, aby wyjść z trybu edycji wideo.
5. Pasek systemowy oprogramowania i lista odtwarzania wideo przestają działać w trybie edycji wideo.



1. **Usuń plik audio:**  
Zaznacz, aby usunąć plik audio eksportowanego wideo.
2. **Usuń dane GPS i G-sensor:**  
Zaznacz, aby usunąć plik GPS i G-sensor eksportowanego wideo.
3. **Eksport obrazu:**  
Wybierz docelową lokalizację przechowywania pliku odczytu i jego nazwę.  
Domyślna lokalizacja: główny katalog instalacji /Edytuj wideo



**1. Przetwarzanie obrazu:**

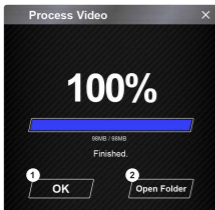
Kontynuuj przetwarzanie obrazu po skonfigurowaniu opcji eksportu obrazu.

**2. Stan eksportu (1):**

Postęp eksportu pliku obrazu jest przedstawiany jako symbol procentu „%” i jest zsynchronizowany z elementem 3.

**3. Stan eksportu (2):**

Postęp eksportu pliku obrazu jest przedstawiany w postaci ramki wypełnionej warstwowym kolorem i jest zsynchronizowany z elementem 2. Eksport jest zakończony po całkowitym wypełnieniu ramki warstwowymi kolorami.

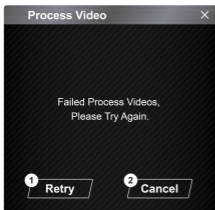


**1. OK:**

Kliknij, aby powrócić do strony trybu odtwarzania.

**2. Otwórz folder:**

Kliknij, aby utworzyć foldery z zapisanymi tam plikami obrazu.



**1. Spróbuj ponownie:**

Kliknij, aby ponownie wyeksportować plik obrazu z poprzednimi ustawieniami.

**2. Anuluj:**

Kliknij, aby przerwać eksport pliku obrazu i wrócić do strony edycji wideo.



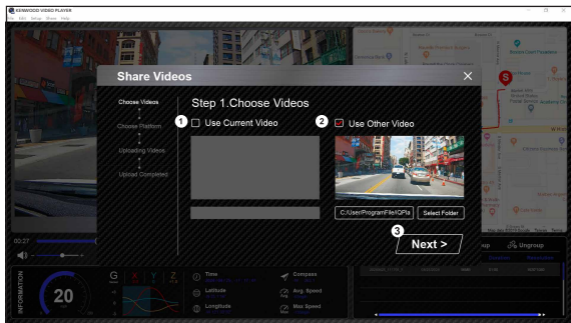
**1. Tak:**

Kliknij, aby powrócić do strony trybu odtwarzania.

**2. Nie:**

Kliknij, aby przerwać eksport pliku obrazu i wrócić do strony edycji wideo.

## Tryb udostępniania



Kliknij Udostępnij → Udostępnij wideo na pasku systemu oprogramowania w górnej części okna lub ikonę udostępniania społeczności w interfejsie, aby wyświetlić okno udostępniania.

### 1. Aby udostępnić bieżące wideo:

Podczas odtwarzania dwóch plików, udostępniony zostanie ten z ikoną aktywnego głośnika.

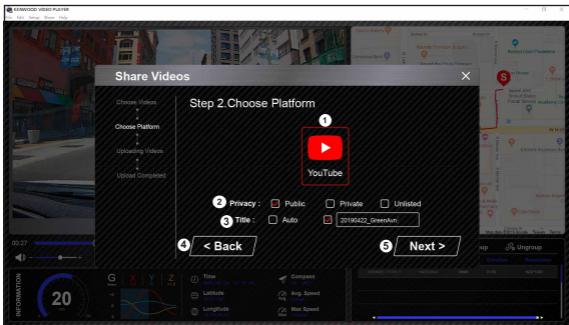
### 2. Aby udostępnić inne wideo niż bieżące:

Kliknij i otwórz okno wyboru pliku.

### 3. Następny krok:

Kliknij, aby przejść do następnego kroku.





**1. Wybierz platformę społeczności:**

Można wybrać tylko jedną platformę społecznościową, a wybrana platforma zostanie otoczona warstwowymi kolorami.

**2. Wybierz tryb prywatności:**

Podczas przesyłania wideo, można wybrać tryb prywatności: Publiczny, Prywatny i Zastrzeżony.

**3. Tytuł przesyłania:**

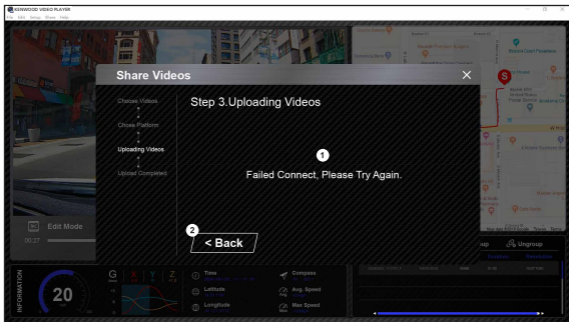
Element tytuł określi nazwę filmu po przesłaniu wideo, można wybrać opcję Auto: "DD/MM/YYYY (domyślne) – Kamera samochodowa – KENWOOD VIDEO PLAYER" lub zdefiniuj tytuł samodzielnie.

**4. Ostatni krok:**

Kliknij, aby przejść z powrotem do ostatniego kroku.

**5. Następnny krok:**

Kliknij, aby przejść do następnego kroku. (Po kliknięciu YouTube otworzy się strona internetowa, na której można się zalogować na swoje konto. Po zakończeniu autoryzacji logowania wyświetlony zostanie przycisk Dalej)

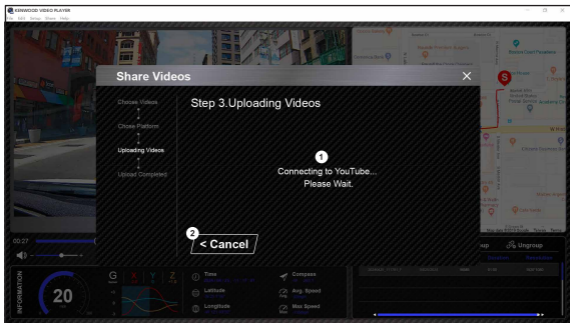


**1. Przesłanie pliku nie powiodło się:**

Ta strona jest wyświetlana, jeśli przesyłanie nie powiodło się lub, gdy upłynął limit czasu połączenia z serwerem.

**2. Ostatni krok:**

Kliknij, aby przejść z powrotem do ostatniego kroku.

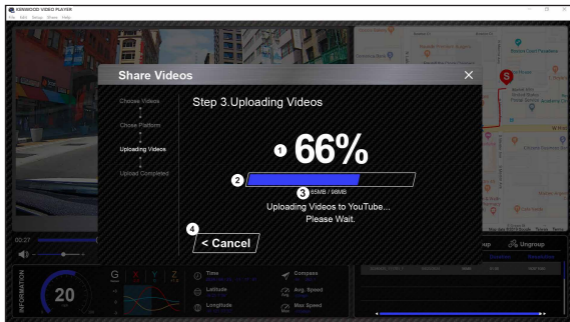


#### 1. Połącz z platformą społecznościową:

Podczas inicjowania połączenia, wyświetla się komunikat „Łączenie z mediami społecznościowymi... Zaczekaj.”. Twoja domyślna przeglądarka wyświetli wybraną platformę społecznościową i połączy się z nią. Połączenie swojego identyfikatora konta z platformą należy wykonać tylko przy pierwszym połączeniu (po połączeniu nie będzie już potrzebny).

#### 2. Anuluj:

Kliknij, aby przejść z powrotem do ostatniego kroku.



#### 1. Stan przesyłania (1):

Postęp przesyłania pliku jest przedstawiany jako symbol procentu „%” i jest zsynchronizowany z elementem 2.

#### 2. Stan przesyłania (2):

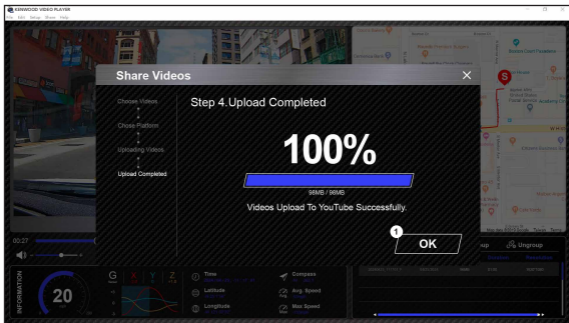
Postęp przesyłania pliku jest przedstawiany w postaci ramki wypełnionej warstwowym kolorowym tuszem i jest zsynchronizowany z elementem 1. Przesyłanie pliku zostanie pomyślnie zakończone, po całkowitym wypełnieniu ramki warstwowymi kolorami.

#### 3. Postęp przesyłania:

Pierwsza liczba to przesłane MB, a druga to łączna liczba przesłanych plików.

#### 4. Anuluj:

Kliknij, aby przejść z powrotem do ostatniego kroku.



**1. Potwierdź:**

Kliknij, aby powrócić do informacji trybu odtwarzania.

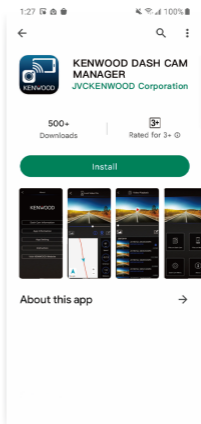
## Używanie aplikacji smartfona

Połącz DRV-A610W z urządzeniami mobilnymi, korzystając z funkcji połączenia bezprzewodowego.

### 1. POBIERZ KENWOOD DASH CAM MANAGER

KENWOOD DASH CAM MANAGER to całkowicie darmowy zestaw aplikacji do odtwarzania wideo. Można go używać do zdalnego sterowania i podglądu transmisji na żywo z niewielkiej odległości lub do pobierania i przeglądania wideo z DRV-A610W. Dzięki funkcji mapowania, użytkownicy mogą w danym momencie przeglądać trasę, prędkość, szerokość i długość geograficzną oraz kierunek jazdy. Ponadto, użytkownicy mogą łatwo edytować długość filmu, aby szybko go przesłać i udostępnić znajomym, rodzinie i firmom ubezpieczeniowym.

Pobierz KENWOOD DASH CAM MANAGER z App Store / Google Play.



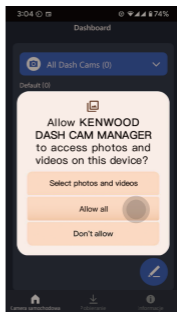
Minimalne wymagania dotyczące systemu operacyjnego: iOS 15 i wersja wyższa / Android 10 i wersja wyższa.

## 2. OTWÓRZ APLIKACJĘ KENWOOD DASH CAM MANAGER NA UŻYWANYM URZĄDZENIU MOBILNYM

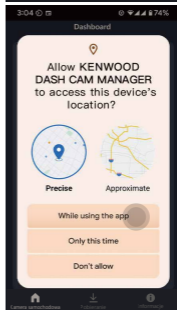
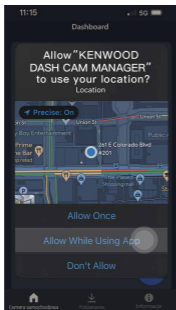
Przy pierwszym otwarciu aplikacji pojawią się dwa powiadomienia.

1. Należy zezwolić aplikacji "KENWOOD DASH CAM MANAGER" na dostęp do zdjęć i wideo w tym urządzeniu "Zezwól na wszystko". (Tylko użytkownicy Android)
2. Należy zezwolić aplikacji "KENWOOD DASH CAM MANAGER" na dostęp do informacji o lokalizacji tego urządzenia "Podczas używania aplikacji". (Użytkownicy Android i iOS)  
Następujące ilustracje są dostarczane jako odniesienie.

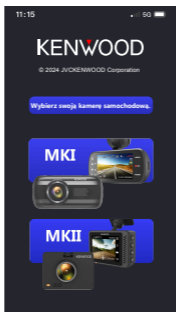
### Android




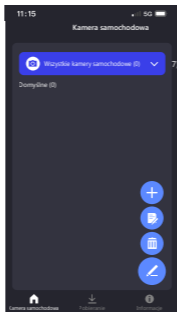
### iOS




### 3. Wybierz obraz MKII, aby przejść do dedykowanej aplikacji MKII



Naciśnij ikonę **PIÓRO**  na stronie **KAMERA SAMOCHODOWA**, a następnie naciśnij ikonę **+** , aby przejść na stronę **DODAJ URZĄDZENIE**.

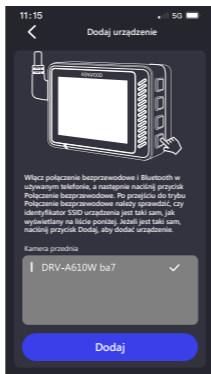




Telefon rozpocznie wyszukiwanie pobliskich urządzeń. Jeśli jakieś zostaną znalezione, zostaną one wyświetlone na liście poniżej. Następnie, wybierz urządzenie, które ma zostać dodane i naciśnij przycisk **DODAJ** .

#### Uwaga:

- Upewnij się, że kamera samochodowa jest aktualnie włączona i nie znajduje się w trybie menu lub odtwarzania. Aktywacja połączenia bezprzewodowego nie jest obsługiwana w tych trybach. Jest jednak obsługiwana w trybie wideo i w trybie połączenia bezprzewodowego.




#### 4. GOTOWA DO UŻYWANIA

Gratulujemy pomyślnego dodania i sparowania urządzenia. Naciśnij przycisk

**ZAKOŃCZ** [Zakończ](#) w celu powrotu na stronę **KAMERA SAMOCHODOWA**.

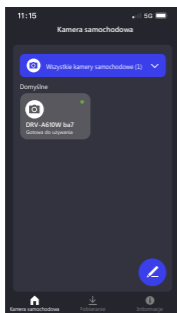




Po powrocie na stronę **KAMERA SAMOCHODOWA**, będzie tam widoczne dodane urządzenie. Zielone światło wskazuje, że urządzenie znajduje się w zasięgu połączenia. Po kliknięciu urządzenia, pojawi się okno wprowadzania PIN parowania aplikacji. Jeżeli w urządzeniu używany będzie domyślny PIN, aplikacja wprowadziła już domyślny PIN użytkownika: 671514. Kliknij ✓  w celu połączenia urządzenia. Jeżeli dla swojego urządzenia został ustawiony własny PIN, wprowadź ustawiony PIN.

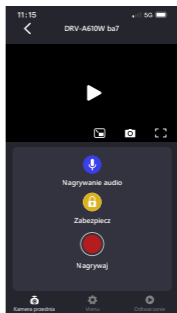
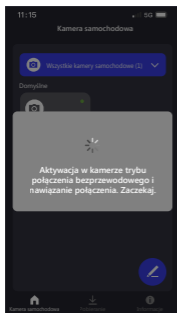
#### Uwaga:

- Upewnij się, że kamera samochodowa jest aktualnie włączona i nie znajduje się w trybie menu lub odtwarzania. Aktywacja połączenia bezprzewodowego jest obsługiwana w tych trybach.

Jest jednak obsługiwana w trybie wideo i w trybie połączenia bezprzewodowego.



Po kliknięciu  , telefon wyświetli połączenie i przeniesie na stronę **KAMERY SAMOCHODOWEJ**. Strona kamery samochodowej przełączy się z trybu wideo na tryb połączenia bezprzewodowego, a po nawiązaniu połączenia, na wyświetlaczu kamery samochodowej wyświetli się komunikat Połączono. Gratulacje! Można teraz korzystać ze wszystkich funkcji bezprzewodowych.



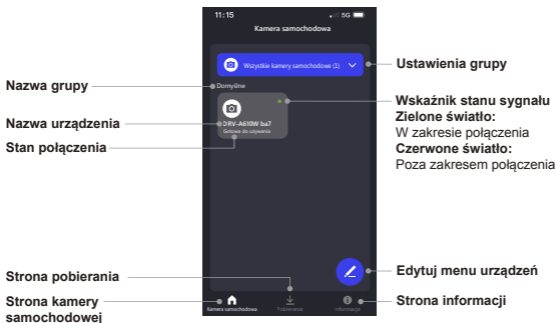
### Uwaga:

- Czasami nie można nawiązać połączenia, z powodu pewnych nieprawidłowości w połączeniu. Aby nawiązać połączenie, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji.
- Urządzenie mobilne może się łączyć przez sieć bezprzewodową jednocześnie tylko z jedną kamerą samochodową i aby z niego korzystać, należy połączyć swoje urządzenie.



**ZARZĄDZAJ POŁĄCZONYMI URZĄDZENIAMI (STRONA KAMERY SAMOCHODOWEJ)**  
**DODAJ / USUŃ / ZMIĘŃ NAZWĘ / PONOWNIE USTAW GRUPĘ** połączonych urządzeń w używanym urządzeniu mobilnym.

Naciśnij właśnie dodane połączone urządzenie na stronie **KAMERA SAMOCHODOWA**. Zielone światło ● obok urządzenia oznacza, że urządzenie prawidłowo połączyło się z używanym urządzeniem mobilnym, po czym można przejść na stronę **KAMERA SAMOCHODOWA**.



Po przejściu na stronę **KAMERA SAMOCHODOWA**, w dolnej części paska nawigacji będą tam obecne trzy strony (**KAMERA SAMOCHODOWA / MENU / ODTWARZANIE**). Można tam zawsze nacisnąć, aby przełączyć stronę. Aby przejść z powrotem na stronę **KAMERA SAMOCHODOWA**, wystarczy nacisnąć przycisk **POWRÓT DO POPRZEDNIEJ STRONY** < .

### STEROWANIE I OBSŁUGA (STRONA KAMERA SAMOCHODOWA)

Sterowanie funkcją **TRANSMISJA NA ŻYWO / NAGRANIE WIDEO / NAGRANIE AUDIO / ZABEZPIECZ PLIK** w używanym urządzeniu mobilnym.

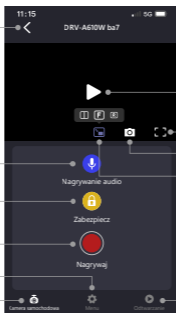
**Powrót na stronę Kamera samochodowa**

**Nagraj / wycisz audio**

**Zabezpiecz plik**

**Uruchomienie /  
Zatrzymanie nagrywania**  
**Strona menu**

**Strona kamery  
samochodowej**



**Uruchomienie /  
Zatrzymanie  
strumienia na żywo**

**Pełny ekran**

**Zrzut ekranu**

**Wybór ekranu**

**Wyświetlacz dwóch  
kamer**

**Wyświetlacz kamery  
przedniej**

**Wyświetlacz kamery  
tylnej**

**Strona odtwarzania**

## DOSTĘP DO MENU WIDEO I REGULACJI (STRONA MENU)

USTAWIENIA REGULACJI w używanym urządzeniu mobilnym. Te ustawienia zostaną zsynchronizowane z kamerą samochodową.

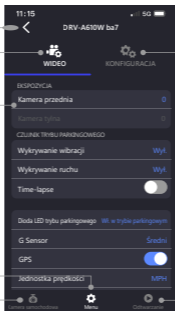
Powrót na stronę Kamera samochodowa

Menu Wideo

Ustawienia menu

Strona menu

Strona kamery samochodowej



Menu Konfiguracja

Strona odtwarzania

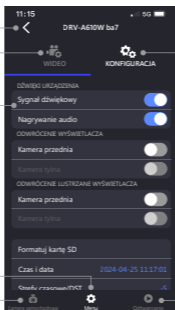
Powrót na stronę Kamera samochodowa

Menu Wideo

Ustawienia menu

Strona menu

Strona kamery samochodowej



Menu Konfiguracja

Strona odtwarzania

## ODTWARZANIE I POBIERANIE PLIKÓW (STRONA ODTWARZANIA)

ODTWARZANIE (**ZABEZPIECZ / USUŃ ZABEZPIECZENIE / USUŃ**) lub **POBIERZ** wideo z podłączonej kamery DRV-A610W w używanym urządzeniu mobilnym.

Powrót na stronę Kamera samochodowa

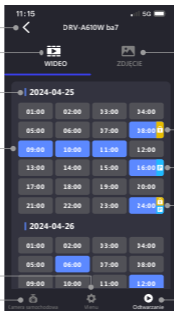
Odtwarzanie plików wideo

Data przechowywania plików wideo

Czas przechowywania plików wideo (podświetlenie)

Strona menu

Strona kamery samochodowej



Odtwarzanie plików zdjęć

Czas przechowywania plików zabezpieczonych

Czas przechowywania plików trybu parkingowego

Czas przechowywania plików zabezpieczonych i plików trybu parkingowego

Strona odtwarzania

Powrót do poprzedniej strony

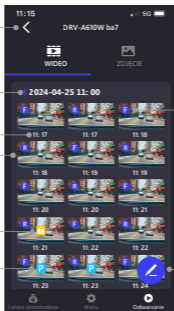
Data i czas

Dokładny czas wideo

Pliki wideo

Zabezpieczone pliki wideo

Zabezpieczone pliki wideo trybu parkingowego



F: Kamera przednia  
R: Kamera tylna (opcjonalna)

Edytuj menu plików



Powrót do poprzedniej strony

Odtwarzanie / Zatrzymanie wybranego wideo

Oś czasu wybranego wideo

Wybrane wideo (podświetlenie)



Pełny ekran

Pobrane pliki

Usuń pliki

Usuń zabezpieczenie plików

Zabezpiecz pliki

## WYTNIJ I UDOSTĘPNIJ POBRANE PLIKI (STRONA POBIERANIA)

Nie tylko ODTWARZANIE (**ZABEZPIECZ / USUŃ ZABEZPIECZENIE / USUŃ**) pobranych plików z danymi prędkości i funkcją Google Maps ale także **WYCINANIE** i **UDOSTĘPIANIE** plików znajomym i krewnym w używanym urządzeniu mobilnym.

Odtwarzanie pobranych plików wideo

Data i czas

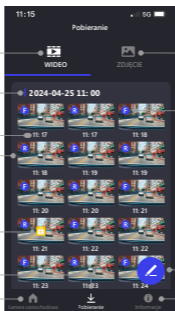
Dokładny czas wideo

Pliki wideo

Zabezpieczone pliki wideo

Strona pobierania

Strona kamery samochodowej



Odtwarzanie pobranych plików zdjęć

F: Kamera przednia  
R: Kamera tylna (opcjonalna)  
E: Edytowane wideo

Edytuj menu plików

Strona informacji

Powrót do poprzedniej strony

Odtwarzanie / Zatrzymanie wybranego wideo

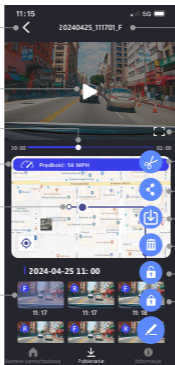
Oś czasu wybranego wideo

Prędkość

Dzienniki śledzenia Map Google

(Uwaga: Po pobraniu wideo odłącz urządzenie i połącz się z Internetem, aby pobrać i obejrzeć dane mapy Google Maps)

Wybrane wideo (podświetlenie)



Nazwa pliku

Pełny ekran

Edytuj wybrany plik

Udostępnij pliki

Udostępnianie plików w aplikacji Zdjęcia telefonu (iOS)

Usuń pliki

Usuń zabezpieczenie plików

Zabezpiecz pliki

Funkcja wycinania/edycji jest bardzo prosta. Wybierz wymaganą długość filmu i naciśnij przycisk ✓, aby przesłać edytowany film.

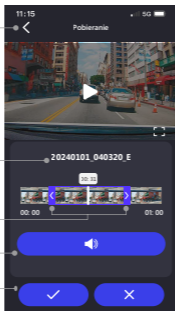
Powrót do poprzedniej strony

Nazwa edytowanego pliku

Wybór zakresu do zachowania

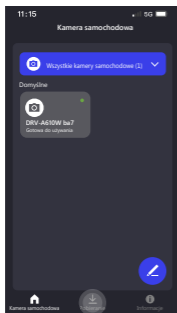
Audio można zachować lub usunąć

Naciśnij w celu przesłania edytowanego wideo

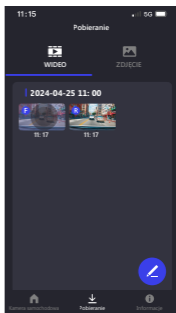


## Jak edytować wideo:

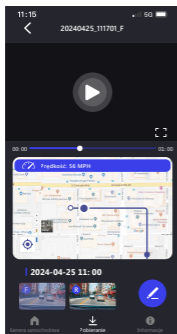
1. Przejdź na stronę Pobieranie.



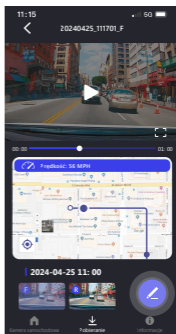
2. Kliknij plik do edycji.



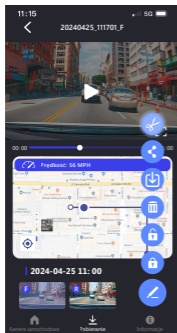
3. Kliknij Odtwarzaj, aby obejrzeć wideo.



4. Kliknij ikonę Pióro.



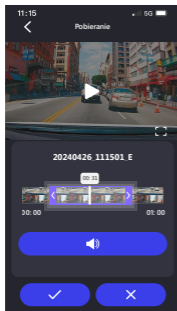
5. Kliknij ikonę Edytuj.



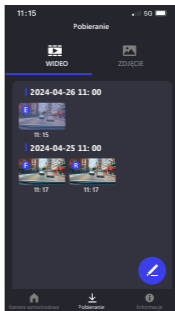
6. Przeciągnij suwaki czasu po obu stronach, aby określić zakres kłipu.




7. Po podjęciu decyzji naciśnij ikonę ✓, aby wyeksportować wideo.



8. Wideo z znakiem "E" to wideo edytowane.



Jeśli używany jest system Android, wideo zostanie automatycznie zapisane w aplikacji Zdjęcia. Jeśli korzystasz z systemu iOS, przenieś je do aplikacji Zdjęcia, klikając ikonę Pióro / Udostępnij w Zdjęcia telefonu .

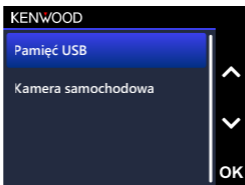
## USTAWIENIA APLIKACJI I POMOCNE INFORMACJE (O STRONIE)

Zmień ustawienia **JĘZYK / JEDNOSTKA PRĘDKOŚCI / FORMAT DATY** i sprawdź **MODEL / WER. FIRMWARE / AKTUALIZACJA FIRMWARE / WERSJA OPROGRAMOWANIA / USUŃ PAMIĘĆ CACHE POBIERANIA / PORADNIK DOTYCZĄCY PIERWSZEGO UŻYCIA / PODRĘCZNIK Z INSTRUKCJAMI / OFICJALNA STRONA INTERNETOWA** w używanym urządzeniu mobilnym.



## Połączenie z komputerem

Jeśli do podłączenia DRV-A610W do komputera zostanie użyty kabel USB innej firmy (obsługa tylko USB-A do USB-C), na ekranie LCD pojawią się dwie dostępne opcje.



Przyciskami **W GÓRĘ** i **W DÓŁ** wybierz wymaganą funkcję i aby kontynuować naciśnij przycisk **OK**.

### **PAMIĘĆ USB (OPCJONALNA)**

Po podłączeniu DRV-A610W do komputera, kamera będzie działała jako czytnik kart. W komputerze pojawi się wyskakujące okno z nowym napędem, gdzie można przeglądać wszystkie pliki wideo i zdjęcia.

#### **Uwaga:**

- DRV-A610W jest urządzeniem "Tylko do odczytu". Aby skopiować / usunąć / edytować pliki, odłącz kartę Micro SD i użyj inny czytnik kart do podłączenia komputera.  
**PAMIĘTAJ:** DRV-A610W należy wyłączyć przed odłączeniem od komputera.
- Dostarczony w samochodowy kabel zasilający Type-C, nie ma możliwości przesyłania danych; służy wyłącznie do zasilania. Podczas korzystania z kabla USB-A do USB-C innej firmy z funkcją przesyłania danych do podłączenia kamery do komputera, po wybraniu w aparacie opcji Pamięć USB, kamera będzie działała jako czytnik kart. W komputerze pojawi się nowy napęd, umożliwiający przeglądanie wszystkich plików wideo i zdjęć. Urządzenie nie obsługuje kabli USB Type-C z szybkim ładowaniem PD (Power Delivery) ani kabli USB-C do USB-C.

### **KAMERA SAMOCHODOWA**

Po wybraniu tej opcji DRV-A610W włączy się i będzie działać normalnie podczas ładowania urządzenia.

#### **Uwaga:**

- **PAMIĘTAJ:** DRV-A610W należy zawsze wyłączyć przed odłączeniem od komputera.

Zespół KENWOOD będzie na bieżąco aktualizował firmware, aby poprawić komfort użytkowania naszych cennych klientów. Po zarejestrowaniu produktu na stronie internetowej KENWOOD wyślemy użytkownikowi informację o nowej aktualizacji firmware. Raz na jakiś czas można też sprawdzać poniższe łącze, aby sprawdzić, czy jest dostępna nowa aktualizacja firmware:

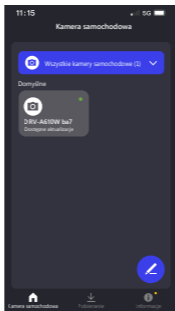
<https://www.kenwood.com/cs/ce/firmware/option/>

Dostępne są dwa sposoby aktualizacji firmware urządzenia: (A) Aktualizacje OTA za pośrednictwem aplikacji smartfona KENWOOD DASH CAM MANAGER oraz (B) Pobierz najnowszy firmware z Internetu i zaktualizuj urządzenie za pomocą karty pamięci w komputerze.

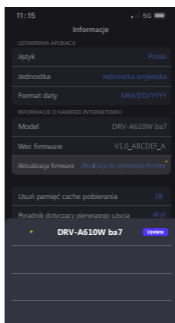
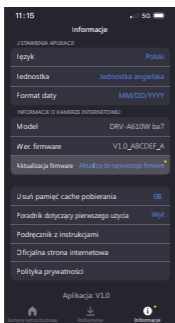
Postępuj zgodnie z zamieszczoną poniżej instrukcją krok po kroku:

### (A) Aktualizacje OTA za pośrednictwem aplikacji smartfona KENWOOD DASH CAM MANAGER

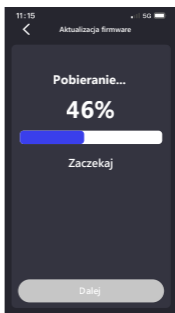
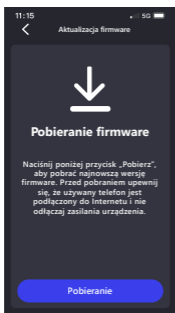
1. Otwórz aplikację **KENWOOD DASH CAM MANAGER** w używanym telefonie i przejdź na stronę **KAMERA SAMOCHODOWA MKII**. Gdy telefon wykryje nową wersję firmware, pod nazwą urządzenia wyświetli się informacja „Dostępne aktualizacje”, a obok strony **O** programie pojawi się żółta kropka, wskazująca obecność nowego firmware.



2. Przejdź do strony **INFORMACJE**, widoczna tam będzie opcja „Aktualizacja firmware”, która wyświetla „Aktualizacja do najnowszej firmware” z żółtą kropką. Kliknij ją i wybierz urządzenie do aktualizacji.

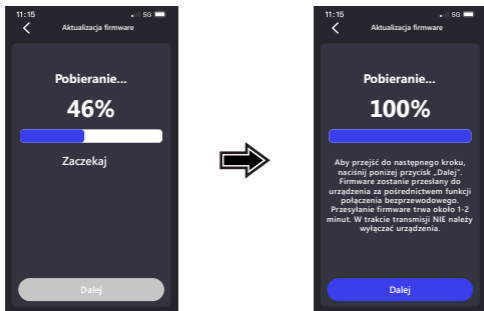


3. Po kliknięciu, zostaniesz przekierowany na stronę **AKTUALIZACJA FIRMWARE**. Postępuj zgodnie z wyświetlanymi na ekranie instrukcjami, aby pobrać najnowszy firmware i potwierdzić aktualizację.

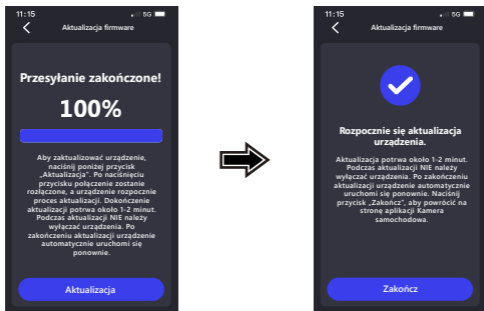




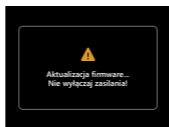
4. W tym momencie, telefon prześle pobrany firmware do urządzenia za pomocą funkcji połączenia bezprzewodowego.



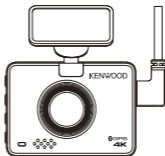
5. Po zakończeniu przesyłania naciśnij „Aktualizacja” na telefonie, a urządzenie rozpocznie proces aktualizacji. W tym czasie nie należy odłączać zasilania urządzenia. Aktualizacja potrwa około 1-2 minut.



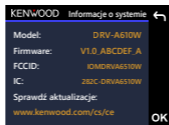
6. Po rozpoczęciu aktualizacji pojawi się komunikat, jak na ilustracji poniżej.  
**W TYM CZASIE NIE NALEŻY WYŁĄCZAĆ ANI NIE NACISKAĆ ŻADNEGO PRZYCISKU, MOŻE TO SPOWODOWAĆ NIEPOWODZENIE AKTUALIZACJI.**



7. Aktualizacja może trochę potrwać. Po zakończeniu aktualizacji, DRV-A610W automatycznie wyłączy urządzenie.



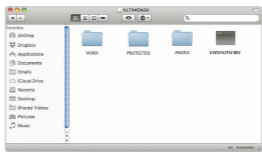
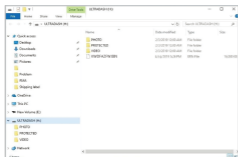
8. Włącz kamerę samochodową i zresetuj ustawienia pierwszego użycia. Naciśnij dwukrotnie przycisk MENU, aby wejść do MENU KONFIGURACJA, wybierz Informacje o systemie i wybierz Wersja firmware, aby sprawdzić, jak pokazano na stronie internetowej, czy wersja jest najnowsza [V1.0\_ABCDEF\_A], a następnie czy została pomyślnie zaktualizowana.



**(B) Pobierz najnowszy firmware z Internetu i zaktualizuj urządzenie w komputerze PC, za pomocą karty pamięci**

1. Upewnij się, że karta SD jest sformatowana i skopiuj plik KWDFAZFW.BIN do głównego katalogu karty SD.

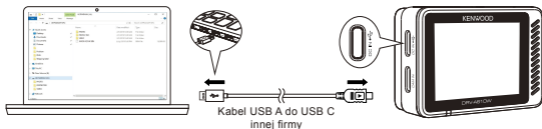
**Uwaga:** Upewnij się, że nazwa pliku to KWDFAZFW.BIN. Jeśli widoczna jest nazwa KWDFAZFW.BIN(1) lub podobna, zmień nazwę pliku na **KWDFAZFW.BIN**



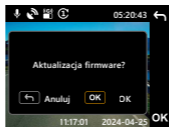
2. Włóż kartę SD do kamery samochodowej.



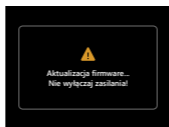
3. Podłącz DRV-A610W do używanego komputera PC lub Mac z wykorzystaniem kabla USB A do USB C innej firmy i upewnij się, że kamera samochodowa ładuje się. Urządzenie nie obsługuje kabli USB Type-C z szybkim ładowaniem PD (Power Delivery) ani kabli USB-C do USB-C.



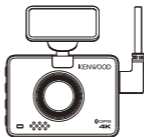
4. Podczas włączania kamery samochodowej, wybierz Kamera samochodowa, po czym pojawi się wyskakujący komunikat, jak na ilustracji poniżej. Naciśnij przycisk **OK**, aby rozpocząć aktualizację.



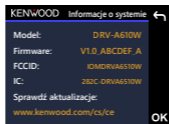
5. Po rozpoczęciu aktualizacji pojawi się komunikat, jak na ilustracji poniżej. **W TYM CZASIE NIE NALEŻY WYŁĄCZAĆ ANI NIE NACISKAĆ ŻADNEGO PRZYCISKU, MOŻE TO SPOWODOWAĆ NIEPOWODZENIE AKTUALIZACJI.**



6. Aktualizacja może trochę potrwać. Po zakończeniu aktualizacji, DRV-A610W automatycznie wyłączy urządzenie.



7. Włącz kamerę samochodową i zresetuj ustawienia pierwszego użycia. Naciśnij dwukrotnie przycisk MENU, aby wejść do MENU KONFIGURACJA, wybierz Informacje o systemie i wybierz Wersja firmware, aby sprawdzić, jak pokazano na stronie internetowej, czy wersja jest najnowsza [V1.0\_ABCDEF\_A], a następnie czy została pomyślnie zaktualizowana.



## Rozwiązywanie problemów

Rozmazany obraz (wideo)	Kamera DRV-A610W jest dostarczana z osłoną ochronną obiektywu. Należy ją zdjąć. Wytrzyj obiektyw miękką szmatką, aż do usunięcia wszelkich zanieczyszczeń/plam. Wyczyść przednią szybę pojazdu w miejscu, w którym zostanie umieszczona kamera.
Nie można włożyć karty pamięci Micro SD	Upewnij się, że metalowa część karty pamięci jest skierowana w stronę ekranu. Po włożeniu naciśnij kartę, aż do usłyszenia dźwięku <b>KLIKNIĘCIA</b> .
Nie można wyjąć karty pamięci z DRV-A610W	Kamera DRV-A610W zwalnia kartę pamięci Micro SD, po naciśnięciu karty pamięci do przodu. Po naciśnięciu karty pamięci, zostanie wygenerowany cichy dźwięk kliknięcia. Jeśli nie można wyjąć karty pamięci należy użyć krawędzi małej monety, aby ją popchnąć do przodu, aż do usłyszenia dźwięku kliknięcia.
Nie można odtworzyć plików wideo DRV-A610W	Tych plików nie można odtworzyć na komputerze PC, jeśli nie jest zainstalowany odpowiedni odtwarzacz wideo. Sprawdź stronę 42. Link do pobrania: <a href="https://www.kenwood.com/cs/ce/">https://www.kenwood.com/cs/ce/</a>
Podczas odtwarzania obraz z plików wideo skacze	Karta pamięci, którą zalecamy dla uzyskania najlepszej jakości, to karta Micro SD UHS typu 3 Max Endurance. Jeżeli komputer nie rozpoznaje plików wideo, do obejrzenia nagrałego wideo należy spróbować użyć inny komputer.
Całkowity czas nagrywania wideo to tylko kilka minut	Na karcie pamięci może pozostać niewielka ilość wolnego miejsca. Utwórz kopię zapasową wszystkich potrzebnych plików z karty pamięci. Formatowanie karty pamięci za pomocą DRV-A610W należy wykonać PO wcześniejszym utworzeniu kopii zapasowej wszystkich potrzebnych plików.
Nie można zapisać plików wideo w komputerze za pomocą funkcji pamięci USB	Funkcje zostały zoptymalizowane do prawidłowego działania zarówno na komputerach PC, jak i Mac. Uruchom ponownie używane komputery. Upewnij się, że kamera DRV-A610W jest prawidłowo podłączona.
Kamera DRV-A610W wyłącza się sama	Funkcja automatycznego wyłączenia, powoduje automatyczne wyłączenie DRV-A610W po utracie zasilania. Upewnij się, że kamera DRV-A610W jest prawidłowo podłączona do samochodowego kabla zasilającego.
Kamera DRV-A610W nie ładuje się w moim samochodzie	Jeśli kabel zasilający samochodu nie działa prawidłowo z kamerą DRV-A610W, sprawdź bezpieczniki zasilania samochodu. Jeśli występuje problem, sprawdź także i w razie potrzeby wymień przewód zasilający.

<p>Karta Micro SD nie umożliwia przeglądania plików</p>	<p>Wypróbuj różne czytniki kart i komputery, aby sprawdzić, czy któryś umożliwi przeglądanie plików. Jeśli przeglądanie nie działa na żadnym z nich, pliki są prawdopodobnie uszkodzone. Użyj kamery DRV-A610W do sformatowania karty pamięci. (OSTRZEŻENIE: sformatowanie karty pamięci spowoduje usunięcie wszystkich zapisanych plików). Zalecamy używanie karty Micro SD UHS 3 Max Endurance. Uwaga: Przy pierwszym użyciu kartę pamięci należy sformatować za pomocą kamery DRV-A610W.</p>
<p>Nie można usunąć pliku w kamerze DRV-A610W</p>	<p>Upewnij się, że plik, który próbujesz usunąć, nie jest zabezpieczony. Jeśli plik jest zabezpieczony, postępuj zgodnie z instrukcjami na stronie 40, aby najpierw wyłączyć zabezpieczenie pliku, a następnie go usunąć.</p>
<p>Ekran wyłącza się zaraz po włączeniu</p>	<p>Funkcja wygaszacza ekranu wyłącza ekran po pewnym okresie bezczynności. Aby wyłączyć tę funkcję, przejdź do menu WIDEO -&gt; Wygaszacz ekranu i wyłącz ją.</p>
<p>Na ekranie pojawia się komunikat „Sformatuj kartę SD”.</p>	<p>Kamera DRV-A610W wymaga sformatowania karty Micro SD, jeśli karta jest używana w DRV-A610W po raz pierwszy. Kartę SD należy sformatować w menu KONFIGURACJA.</p>
<p>Kamera DRV-A610W nie ładuje się</p>	<p>Upewnij się, że przewód zasilający jest prawidłowo podłączony. Podczas ładowania DRV-A610W, zaświeci się niebieski wskaźnik LED.</p>
<p>W kamerze DRV-A610W pojawia się komunikat „Błąd karty”</p>	<p>Oznacza to, że karta Micro SD nie została prawidłowo sformatowana w urządzeniu DRV-A610W. Aby karta pamięci mogła prawidłowo działać z DRV-A610W, usuń pliki, które chcesz zachować na swoim komputerze i wykonaj procedurę „Formatuj kartę SD”.</p>
<p>W kamerze DRV-A610W pojawia się komunikat „Pełna karta”</p>	<p>Wyświetlenie tego komunikatu oznacza, że używana karta Micro SD jest pełnej pojemności. Przypomnienie: Zabezieczone pliki ograniczają możliwość użycia karty pamięci. Usuń niepotrzebne pliki, aby maksymalnie wykorzystać kartę pamięci.</p>
<p>Kamera DRV-A610W zawsze włącza się sama.</p>	<p>Funkcja trybu parkowania automatycznie rozpocznie nagrywanie 30-sekundowego wideoklipu i wyłączy się po wykryciu sił zewnętrznych. Aby wyłączyć tę funkcję, przejdź do menu WIDEO -&gt; Czujnik trybu parkingowego i wyłącz ją.</p>
<p>Naciskam przycisk MENU, ale nic się nie dzieje</p>	<p>Przypomnienie: Kamera DRV-A610W nie umożliwia dostępu do menu podczas nagrywania. Aby uzyskać dostęp do menu, zatrzymaj nagrywanie, po czym funkcja MENU będzie dostępna.</p>
<p>Podczas pobierania plików ze strony internetowej KENWOOD, pojawia się komunikat o złożonym oprogramowaniu</p>	<p>Jeśli pojawi się ten komunikat, należy dostosować ustawienia przeglądarki i zezwolić na kontynuowanie pobierania. Po zakończeniu zresetuj zabezpieczenia przeglądarki, aby chronić swój komputer PC.</p>

Nierozwiązane problemy	Jeżeli nadal występują problemy z urządzeniem, zresetuj urządzenie do ustawień domyślnych w menu konfiguracji i rozpocznij proces od nowa. Jeśli problemy będą nadal występować, skontaktuj się ze sklepem w którym zakupiono urządzenie lub z punktem serwisowym.
------------------------	--

## Dodatek

### Specyfikacje połączenia bezprzewodowego

Standard	IEEE802.11n
Zabezpieczenie	WPA2
Zakres częstotliwości	Pasmo ISM 2400-2483MHz
Szybkość transferu	150Mbps (802.11n)
Moc wyjścia	9,46 dBm±2dB (802.11n)

### Specyfikacja Bluetooth

Standard	BT
Zakres częstotliwości	2402-2480MHz
Moc wyjścia	7.79dBm

Standard	BLE
Zakres częstotliwości	2402-2480MHz
Moc wyjścia	5.48dBm

### Specyfikacja GPS

Zakres częstotliwości	1559-1610MHz
-----------------------	--------------

## Ważne informacje prawne dotyczące oprogramowania

### Informacje na temat otwartego oprogramowania zawartego w oprogramowaniu komputerowym

KENWOOD VIDEO PLAYER zawiera fragmenty kodu open source lub inne oprogramowanie pochodzące od stron trzecich, które podlega ogólnej powszechnej licencji GNU (LGPL) w wersji 2.1 (LGPLv2.1) oraz różnym innym licencjom, wyłączeniom odpowiedzialności oraz informacjom prawnym. Kod źródłowy oprogramowania, na który udzielona jest licencja na mocy LGPLv2.1 oraz innych licencji, praw autorskich, wyłączeń odpowiedzialności oraz informacji prawnych jest dostępny na stronie <http://www.kenwood.com/gpl>.

- **FFmpeg**

To oprogramowanie używa bibliotek z projektu FFmpeg (<http://ffmpeg.org/>) na licencji LGPLv2.1: Ogólna powszechna licencja GNU (LGPL) w wersji 2.1

- **NSIS**

- Ten instalator oprogramowania jest przygotowany przy użyciu systemu NSIS (<http://nsis.sourceforge.net>), który objęty jest umową licencyjną na licencji zlib/libpng.

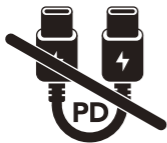
## Specyfikacje

Nazwa produktu / Numer modelu	Kamera samochodowa / DRV-A610W
Wymagania dotyczące zasilania	5V / 1,5A ; prąd stały 12-24V
Zasilanie (Samochodowy kabel zasilający)	Wejście: Prąd stały 12-24V Wyjście: Prąd stały 5V Typ bezpiecznika: SMD/4A
Wejście zasilania (Samochodowy kabel zasilający)	Wbudowany superkondensator
Rozdzielczość czujnika przedniego	8M pikseli
Rozdzielczość czujnika tylnego (tylna kamera jest sprzedawana osobno)	5M pikseli
Kąt/przysłona obiektywu przedniego	135,6° / F1,8
Kąt obiektywu tylnego/Przysłona (tylna kamera jest sprzedawana osobno)	123,6° / F2,0
Rozdzielczość nagrywania z przodu	4K (3840 x 2160 pixelu) przy 30fps
Rozdzielczość nagrywania z tyłu (tylna kamera jest sprzedawana osobno)	2K (2560 x 1440 pixelu) przy 30fps
Rozmiar ekranu	2,0"
Rozdzielczość ekranu	320 (S) X 240 (W) pikseli x RGB
Współczynnik ekranu	4 : 3
Czytnik kart	Micro SD, SDHC, do 256GB
Karta SD (Zalecany typ)	Obsługiwana karta micro SDXC/SDHC 8GB do 256GB, aby uzyskać najlepsze rezultaty, zalecany jest UHS typu 3 uznanej marki
Wielkość plików nagranych na karcie SD (w oparciu o ustawienia domyślne)	Micro SD 32 GB = 290 min. nagrywania Micro SD 64 GB = 580 min. nagrywania Micro SD 128 GB = 1160 min. nagrywania Micro SD 256 GB = 2320 min. nagrywania
Wymiary urządzenia	2,3 x 1,68 x 0,96 cala (5,85 x 4,28 x 2,44 cm)
Waga urządzenia	72g





# UWAGA



Dostarczony w zestawie samochodowy kabel zasilający Type-C **NIE MA funkcji TRANSFERU DANYCH** i służy **WYŁĄCZNIE do celów ZASILANIA**. Aby przeglądać video, należy wyjąć kartę pamięci i odczytać ją na komputerze lub użyć aplikacji KENWOOD DASH CAM MANAGER na telefonie komórkowym, aby przeglądać za pośrednictwem łącza bezprzewodowego, lub użyć kabla USB-A do USB-C innej firmy, z możliwością przesyłania danych w celu podłączenia i przeglądania na komputerze.

- Kamera samochodowa KENWOOD **NIE OBSŁUGUJE** kabli USB Type-C z szybkim ładowaniem PD (Power Delivery) ani kabli USB-C do USB-C. Zalecamy używanie dostarczonego przez nas samochodowego kabla zasilającego.
- Kamera samochodowa KENWOOD do normalnej pracy wymaga prądu 2 A, a ładowarka samochodowa USB KENWOOD zapewnia prąd wyjścia 2,6 A. Zalecamy **używanie dostarczonej samochodowej ładowarki USB**.
- **NIE NALEŻY UŻYWAĆ** innych portów USB w samochodzie, do podłączenia kamery samochodowej KENWOOD, ponieważ większość samochodowych portów USB dostarcza na wyjściu prąd poniżej 1A, podczas gdy kamera samochodowa KENWOOD wymaga do normalnej pracy prądu 2A.
- DRV-A510W i DRV-A610W wykorzystują technologię kompresji HEVC (H.265), dlatego jeśli używany komputer nie obsługuje **odtwarzania tego kodeka, należy pobrać odtwarzacz obsługujący HEVC (H.265)**, np. KENWOOD VIDEO PLAYER, lub wyszukać online bezpłatny odtwarzacz innej firmy, taki jak VLC lub MPC-HC.

---

**KENWOOD**